

SSCOM

BUTLER E2100 TWIN



**HANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATEUR
USER GUIDE**

V1.0 - 08/09



Belangrijk

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn.

Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

Wichtig

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft. Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

Important

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

Important

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

- NL** Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.
- D** Kompatibel für den analogen Telefonanschluss.
- F** Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
- UK** To be connected to the public analogue telephone network.

- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.

- NL** Hierbij verklaart TOPCOM EUROPE N.V. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- D** Hiermit erklärt TOPCOM EUROPE N.V., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
- F** Par la présente TOPCOM EUROPE N.V. déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- UK** Hereby, TOPCOM EUROPE N.V., declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



NL Dit product werkt alleen op herlaadbare batterijen. Als u niet herlaadbare batterijen in de handset stopt en deze op de basis plaatst, zal de handset beschadigd raken. Deze beschadiging wordt NIET gedekt door de garantie.

D Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Wenn Sie das Mobilteil mit nicht wiederaufladbaren Batterien bestücken und es auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und fällt nicht unter die Garantie.

F Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous mettez des piles non rechargeables dans le combiné et si vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ceci ne sera PAS couvert par la garantie.

UK This product works with rechargeable batteries only. If you put non-rechargeable batteries in the handset and place it on the base/charger, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.
- As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.
- This telephone uses rechargeable batteries. You have to dispose of the batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.












ECO mode (low-radiation)

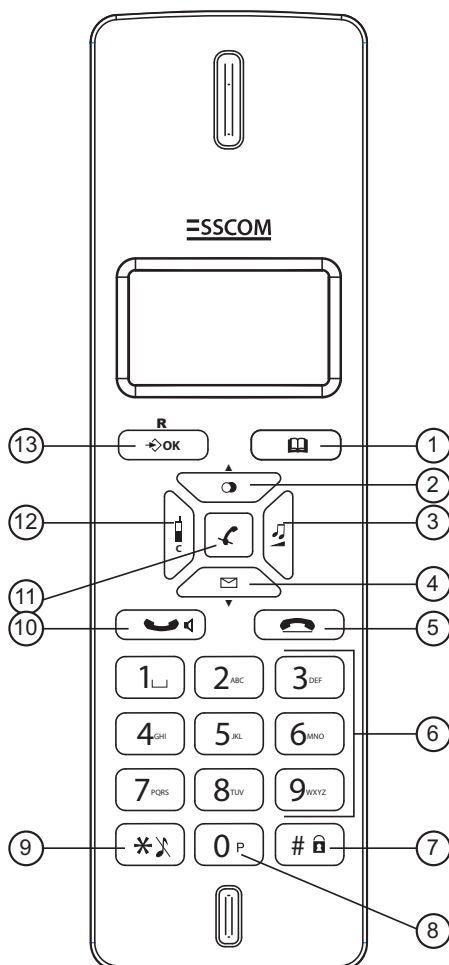
This cordless telephone (compliant with the DECT standard) facilitates low-radiation operation. During communication the handset power will be reduced depending on the distance between handset and base.

This does not mean that normal DECT radiation is harmful to health. The low-radiation mode prevents unnecessary DECT radiation load.

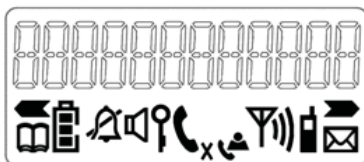
The base does not reduce the radiation. Put the base on a place where you are not constantly, for example in the corridor. Avoid child, sleep and living rooms.









1 Buttons






1. Phonebook button 
2. Redial / up button 
3. Melody / volume button 
4. Call log / down button 
5. On-hook button 
6. Alphanumerical buttons
7. Key lock button 
8. Pause button **P**
9. Ringer on/off button 
10. Off-hook / handsfree button 
11. Mute button 
12. Internal call / delete button 
13. Menu / OK / flash button 



2 Display



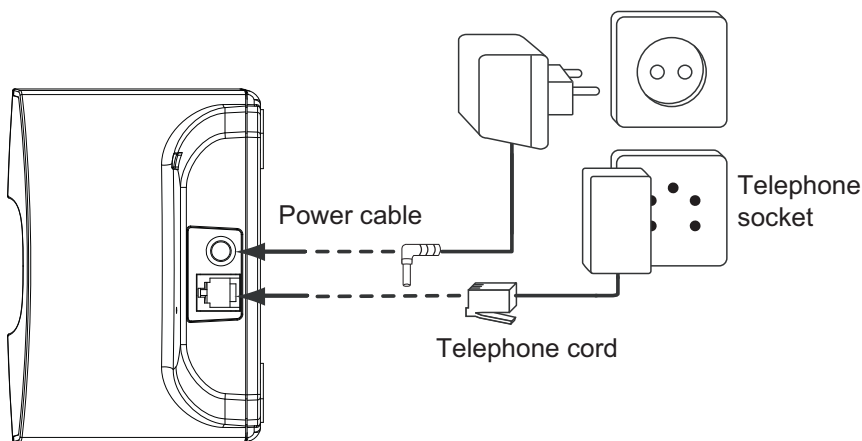
Icon	Meaning
	You are online
	New numbers in call list
	Rechargeable battery level indicator
	The antenna indicates the quality of reception. The antenna blinks when the handset is out of range!
	Microphone is muted
	Memory records are being retrieved or set up
	The keypad is locked
	There are more digits on the left

	There are more digits on the right
	During hands free
	When ring buzzer is turned off
	There are new messages in your voice mail
	During internal call
HANDSET-x	x = handset number

3 Installation

3.1 Base

- Plug one end of the phone cable into the phone unit and the other end into the telephone line wall socket.
- Connect the small plug of the AC adaptor to the phone and the other end of the adapter cable to the electric socket.

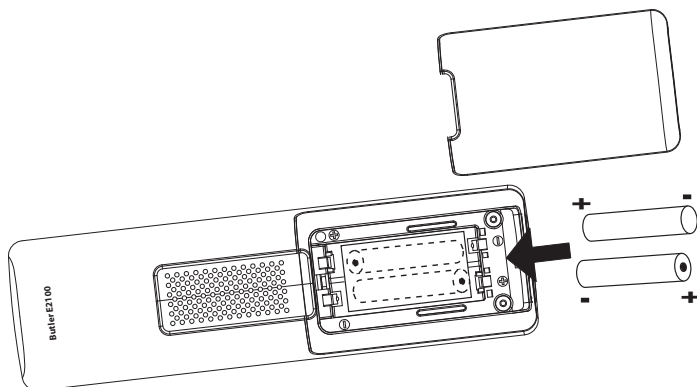


3.2 Multi charger


- Connect the AC adaptor to the electric socket.

3.3 Handset

- Insert 2 rechargeable batteries (AAA) inside the battery compartment of the handset.





Put the handset on the base unit.

Charge the handset for a period of 24 hours before using the handset for the first time. To extend the battery life time, discharge the batteries completely from time to time. As soon as the handset emits a warning tone or when the battery icon  is empty, you have to put it back on the base/charger unit for charging.

4 Battery low indication






When the battery is empty, the handset no longer carries out operations. When a battery is completely empty and you have put the handset on the base unit for a short period of time, the battery symbol will appear to be fully charged but this is actually not the case. The battery capacity will decrease rapidly. We advise you to put the handset on the base unit for 12 hours so that it can be recharged completely.

-  Full battery
-  Empty battery









When you are in the middle of a conversation and the battery is almost empty, the handset will emit a warning signal. Place the handset on the base unit to charge.

5 Operation

5.1 Navigating the menu










The Butler E2100 has a menu system which is easy to use. Each menu leads to a list of options. To enter the menu, press the menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to the menu option you want. → Press  **OK** to select further options or to confirm the setting displayed. To go back in the menu press the delete button  **C**.

5.2 Setting the language

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Scroll to '**LANGUAGE**' and press  **OK**. → Scroll to the language you want with the up  or down  button and press  **OK**.

5.3 Setting the date and time

The date and time are stored inside the base. The date and time can be set by each handset but it's not needed to set it per handset individual:



Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**DATE TIME**' and press  **OK**. → Enter the year by the numerical keypad (09 = 2009...) and press  **OK**. → Enter the month by the numerical keypad (01 = January...) and press  **OK**. → Enter the day of the month and press  **OK**. → Enter the hours (24h format) and press  **OK**. → Enter the minutes by the numerical keypad and press  **OK**.






- When removing the base power, you have to set the date and time again!
- If you have CallerID on your telephone line and the operator sends date and time, your clock will be set automatically on an incoming call.

5.4 Outgoing calls

5.4.1 Making a phone call

Press the off-hook button . You will hear the dial tone. → Enter the desired telephone number. → Press the on-hook button  when you want to terminate the call.



5.4.2 Call setup with dial preparation

Enter the desired telephone number. An incorrect number can be corrected by means of the mute  button. When you haven't pressed a button for 20 seconds, the number you've already entered will disappear and the handset returns to standby mode. → Press the off-hook button . The number will be dialled automatically. → Press the on-hook button  again when you want to terminate the call.







If you wish to insert a pause, press the pause button P on the location where you want a pause of 3 seconds.


5.4.3 Redialling the last number dialled

Press the off-hook button  → You will hear the dial tone. → Press the redial button . The number you last called is dialled automatically.



5.4.4 Redial one of the last 3 numbers dialled

Press the redial button . The number you last called appears on the display. If you would like to dial one of the last 3 numbers dialled, press the redial button  a few times until the desired number appears on the display. → Press the off-hook button . → The number shown on the display is dialled automatically. → After finishing your call, press the on-hook button  to hang up.

5.5 Incoming calls

When a call comes in, the handset will start to ring. → Press the off-hook button  to answer the incoming call.

5.6 Activate/deactivate hands free function

This function allows you to communicate without having to pick up the handset. When you are on the phone, press the handsfree button  to activate the hands free function. Press the same button  to deactivate the hands free function.






When you are calling in hands free mode and you want to change the volume, press the volume button .







When you use the hands free function for a long time, the batteries will be discharged faster !

5.7 Mute function

It is possible to deactivate the microphone during a conversation. Now you can speak openly without being heard by your correspondent.

Press the mute button  during a conversation. The microphone will be deactivated. The mute symbol  appears on the display. → Press the mute button  again when you want to continue the conversation.

5.8 Setting the volume











During a conversation you can set the volume by pressing the volume button . You can set the volume alternatively in between 1-5. You can also use the up  or down  button. Press  **OK** to save changes.



The hands free receiver volume is also adjustable as above described!






5.9 Flash button (R)

When you press the R button, also called flash or recall, the unit generates a line interruption (of 100 ms or 300 ms). It gives you the possibility to use the special services of your telephone provider and/or to transfer calls when you have a telephone exchange.














Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**BASE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**RECALL**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select '**LONG**' (300ms) or '**SHORT**' (100ms) and press  **OK** to confirm.

5.10 Setting the ring volume and melody














5.10.1 Handset external melody

Press and hold the melody button  until the current melody is heard. → Select the desired melody (1-9) by means of the up  or down  buttons. → Press  again or press  **OK** to confirm the setting.






Or (by menu)

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**RING TONE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**EXTERNAL**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select the melody (1-9) and press  **OK**.














5.10.2 Handset internal melody

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**RING TONE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**INTERNAL**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select the melody (1-9) and press  **OK**.

5.10.3 Handset ring volume

Press the volume button  in standby. → The handset will ring in the current volume. → Use the up  or down  button to select the desired volume '**OFF**', 1 - 5. → Press  again or press  **OK** to confirm the setting.

Or (by menu)











Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**RING TONE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**VOLUME**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select the volume ('**OFF**', 1 - 5) and press  **OK**.




You can turn the ringer volume of each individual handset on or off by simply press and hold the  key in standby.




5.11 Keypad beep


You can turn the key press beep tones on or off:

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**KEYPAD BEEP**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select on or off and press  **OK**.

5.12 Key lock

When the keypad is locked, pressing any button will have no effect during standby (except holding the  button).

Press and hold the  button. →  appears on the display and the keypad is locked → Press and hold the  button again to un-lock the keypad.

When there is an incoming call, you can still answer the call by pressing the off-hook button . During the call, the keypad functions as normal. When the call is ended, the keypad will be locked again.











5.13 Setting the dialling mode

There are two types of dialling mode:

DTMF/Tone dialling (the most common) (default)










Pulse dialling (for older installations)

To change the mode of dialling:

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**BASE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**DIAL MODE**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to select '**TONE**' for DTMF dialling or '**PULSE**' for pulse dialling and press  **OK** to confirm.











5.14 Handset name

You can change the name that appears on the screen (max. 9 characters) during idle stage:

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET NAME**' and press  **OK**. → The current handset name is shown. → Delete the character by the mute button . → Use the keypad to enter the new name. → Press the menu/OK button  **OK** to confirm.

5.15 Auto answer On/Off

When there is an incoming call, you can program the handset to take the line automatically when lifting it out of the base or charger:

Press menu button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**HANDSET**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to '**AUTO TALK**' and press  **OK**. → Use the up  or down  button to switch it On or OFF and press  **OK**.

5.16 Changing the PIN code (system PIN code)

Certain functions are only available if you know the PIN code of the base.

The PIN code has 4 digits. The default PIN code setting is '0000'. If you would like to change the PIN code and set your own secret code, do the following:

Press menu button **OK**. → Use the up or down button to scroll to '**BASE**' and press **OK**. → Use the up or down button to scroll to '**SYSTEM PIN**' and press **OK**. → Enter the current PIN code and press **OK**. → Enter the new PIN code and press **OK**. → Enter the new PIN code again to confirm and press **OK**.

5.17 Using the alphanumerical keypad

With your telephone you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to a handset, ...

To select a letter, press the corresponding key as many times as necessary. For example to select an 'A', press '2' once, to select a 'B', press '2' twice and so on. To select 'A' and then B consecutively, select 'A', wait until the cursor moves on to the next character, then press '2' twice. To select a space, press 1.

The keypad characters are as follows:

Key	First press	Sec press	Third press	Fourth press	Fifth press
1	Space	+	-	/	1
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	—	Ø			

6 Phonebook

You can program 50 phonebook entries in the phone's memory. Names can be up to 16 characters long and numbers up to 24 digits.

6.1 Consulting the phonebook

Press the phonebook button to enter the phonebook. → Enter the first letter of the name or press the up or down button to search the name you want. If the phonebook is empty, '**EMPTY**' is shown on the display. You can see the name, number and melody by pressing the phonebook button .

6.2 Add a phonebook entries

Press the phonebook button . → Press the menu/OK button **OK** to confirm. → '**NEW ENTRY**' appears and press the menu/OK button **OK**. → Enter the name you wish to store. → Press the menu/OK button **OK** to confirm. → Enter the telephone number. → Press the menu/OK button **OK** to confirm. → Select the melody using the up or down button. → Press the menu/OK button **OK** to confirm.



If you wish to insert a pause, press the pause button P on the location where you want a pause of 3 seconds.

6.3 Dial a phonebook entry

Press the phonebook button to enter the phonebook. → Enter the first letter of the name or press the up or down button to search the name you want to dial. → Press the off-hook button and the number will be dialled automatically. → Press the on-hook button when you want to terminate the call.

6.4 Edit name or number

Press the phonebook button to enter the phonebook. → Enter the first letter of the name or press the up or down button to search the name you want to dial. → Press the menu/OK button **OK**. → Use the up or down button to scroll to '**EDIT ENTRY**' and press **OK**. → Delete the character by the mute button . → Use the keypad to enter the new name. → Press the menu/OK button **OK** to confirm. → Enter/delete the telephone number, using the keypad or the mute button . → Press the menu/OK button **OK** to confirm. → Select the melody using the up or down button. → Press the menu/OK button **OK** to confirm.

6.5 Delete an entry

Press the phonebook button to enter the phonebook. → Enter the first letter of the name or press the up or down button to search the name you want to dial. → Press the menu/OK button **OK**. → Use the up or down button to scroll to '**DELETE ENTRY**' and press **OK**. → Press the menu/OK button **OK** to confirm or the delete button **C** to go back.

6.6 Delete All entries

Press the phonebook button to enter the phonebook. → Enter the first letter of the name or press the up or down button to search the name you want to dial. → Press the menu/OK button **OK**. → Use the up or down button to scroll to '**DELETE ALL**' and press **OK**. → Press the menu/OK button **OK** to confirm or the delete button **C** to go back.



7 Caller-ID function (CLIP)

The Butler E2100 displays the telephone numbers of incoming calls. This function is only possible if you are subscribed to a telephone operator that provides this service. Contact your telephone provider for more information. When you receive a call, the numbers are saved in a call list. This list can hold 20 telephone numbers (each of max. 23 digits). If the number is longer than 12 digits, you can press the phonebook button to show the other digits!

7.1 New calls

When you've received a new unanswered call, the CLIP symbol will blink on the display and the amount of missed calls is shown as '**XX-MISSED**'.

7.2 Consulting the call list

Press the call log button . The last received call is shown on the display. If the list is empty, 'EMPTY' is shown on the display. If not, you can see the name, number and date/time. Pressing the phonebook button  the following will be shown on the display:







When number is matching with the phonebook number or when CallerID name is send.




When no matching with the phonebook or CallerID number without name.









Sequence number + date and time when call is received.

You can scroll from name to number and date time by pressing the phonebook button . Use the down  button to scroll to the next call. Use the up  button to show the previous call. → You can leave the call list by pressing the delete button  **C**.

7.3 Calling a number from the call list







Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the off-hook button . The number will be dialled automatically.

7.4 Erasing a number from the call list

Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the menu/OK button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to 'DELETE' and press  **OK**. → Press the menu/OK button  **OK** to confirm or the delete button  **C** to go back.

7.5 Erasing all numbers from the call list












You can only erase all numbers from the call list if all are read.

When you are in the call list, press the menu/OK button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to 'DELETE ALL' and press  **OK**. → Press the menu/OK button  **OK** to confirm or the delete button  **C** to go back.



Unread numbers cannot be deleted!

7.6 Store a number from the call log into the phonebook memory

Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the menu/OK button  **OK**. → Use the up  or down  button to scroll to 'SAVE TO PB' and press  **OK**. → Press the menu/OK button  **OK** to confirm or the delete button  **C** to go back. → Edit or enter the name and press  **OK**. → Edit or enter the telephone number and press  **OK**. → Select the melody using the up  or down  button. → Press the menu/OK button  **OK** to confirm and to go back to the call list.

8 Register/de-register a handset

8.1 Register to a Butler E2100 base

You can subscribe 5 handsets to one base unit. Each handset can register to 4 base stations and the user can select which base he wants to use. By default, each handset is subscribed on the base unit upon delivery (base unit 1).



You only need to subscribe the handset if:

- **The handset subscription has been removed from the base unit (e.g. for reinitialisation).**
- **If you want to subscribe a different handset to this base unit.**

The below procedure is only applicable to a Butler E2100 handset and base unit!

Remove the base power by unplugging the power cable at the back. Power up the base again by plugging the power cable back in. The base will be in registration mode for 1 minute.

During this minute, you must do the following to subscribe the handset:

Press menu button → **OK**. → Use the up ▲ or down ▼ button to scroll to '**REGISTER**' and press → **OK**. → Select the number of the base unit you would like to subscribe the handset to (1-4) using the up ▲ or down ▼ button. → Press the menu/OK button → **OK** to confirm → Enter the base pin code (0000) and press → **OK**. → The unit will start searching for the base. → If the pin is wrong, the handset will mention it and will stop the registering procedure. → When the handset is registered, it will show '**HANDSET**' followed by the handset number.

8.2 Removing a handset

You can remove a handset from a base to allow another handset to be registered:

Press menu button → **OK**. → Use the down ▼ button to scroll to '**DE-REGISTER**' and press → **OK**. → Enter the pin code (0000) and press → **OK**. → Enter the handset number (1-5) you want to remove and press → **OK**. → The unit will go back to the previous menu if the removal is successfully.



You can only remove existing handsets and others than the one you are using.

8.3 Selecting a base unit

If your handset is subscribed to several base unit stations (max. 4), you must select a base unit because the handset can only communicate with one base unit at a time. There are two possibilities:

8.3.1 Automatic selection

If you set handset to automatic selection, the handset will automatically choose the closest base unit in standby:

Press menu button → **OK**. → Use the up ▲ or down ▼ button to scroll to '**HANDSET**' and press → **OK**. → Use the up ▲ or down ▼ button to scroll to '**SELECT BASE**' and press → **OK**. → Use the up ▲ or down ▼ button to select '**AUTO**' and press → **OK**.

8.3.2 Manual selection

If you set handset to manual selection, the handset will only choose the handset you have set:

Press menu button OK. → Use the up or down button to scroll to '**HANDSET**' and press OK. → Use the up or down button to scroll to '**SELECT BASE**' and press OK. → Use the up or down button to select '**Manual**' and press OK. → Use the up or down button to select base 1-4 and press OK.

8.4 Call transfer and conference call during an external call



These functions only work when more than one handset (like a Twin/Triple/Quattro version) is registered to the base!

During an external call, press the -button followed by the number (1-5) of the other handset.

→ The other handset will start to ring:

- When the other handset takes the line you can talk internally.
If you hang up, the external line will be connected with the other handset.
If you press and hold the -button for 3 seconds you can talk with the 2nd handset and external line at the same time (conference call)
- Or press the -button again to return to the external call.

→ Press the on-hook button to end the call.

8.5 Internal call (intercom)

- In standby press the -button followed by the number (1-5) of the other handset.
- The other handset will start to ring. You can stop the ringing by pressing the on-hook button .
- If the other handset answers the call by pressing the off-hook button you can talk internally.
- Press the on-hook button to end the call.

9 Reset of the handset

This will undo all changes and set back all default settings (ringer volume, ringer melody, etc...).

Press menu button OK. → Use the up or down button to scroll to '**HANDSET**' and press OK. → Use the up or down button to scroll to '**RESET**' and press OK. → Press OK again to confirm. → Enter the pin code (0000) and press OK. → The unit will go back to standby.

Default handset settings are:

Handset volume	3
Handset melody	8
Flash time	Short
Dial mode	Tone
Ringer On/Off	On
Auto Talk	Off



All memories (redial, phonebook, call log,...) will be erased!

10 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No Display	Batteries not charged	Check the position of the batteries
		Recharge the batteries
No dialling tone	Telephone cable not properly connected	Check the connection of the telephone cable
Volume of conversation partner too low		Adjust the volume during the conversation by pressing the volume key
Handset ringer volume too low		Adjust the ringer volume
Not possible to dial a number	Wrong dial mode	See "Setting the dialling mode" to set the correct dial mode

11 Technical data

Range:	up to 300 m in open space up to 50 m in buildings
Dialling options:	DTMF (tone) and Pulse
Batteries:	2 x 1.2V, 500 mAh AAA Type NiMH rechargeable
Max. standby time:	approx. 100 hours
Max. talk time:	10 hours
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %
Power supply base adapter:	220/230V, 50Hz
Memories:	50 with max. 24 digits and 14 characters

12 Warranty

12.1 Warranty period

The devices have a 36-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type). Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

12.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to an authorized service centre including a valid purchase note and a filled in service return card.

If the unit develops a fault during the warranty period, the service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by the service centre.

12.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

This appliance may only be used with rechargeable batteries. If you want to replace the originally included batteries, please check whether the batteries you use are suitable and rechargeable. Alkaline batteries may under NO circumstances be used in the handsets. If you use Alkaline batteries and place the handset on the basis, the batteries will heat up and may explode. Any damage which may be caused cannot be recovered from the manufacturer and the damage thus caused to the appliance is not covered by the warranty conditions. Any repairs will be charged to you.

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Gebruik geen andere adapters, omdat dit de batterijcellen kan beschadigen.
- Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet-oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in het batterijvak van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam zoemend geluid veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- Gebruik de telefoon niet in omgevingen met explosiegevaar.
- Verwijder de batterijen en onderhoud de telefoon op een milieuvriendelijke manier.
- Omdat deze telefoon niet kan worden gebruikt tijdens een stroomuitval, moet u een telefoon gebruiken die niet afhankelijk is van het elektriciteitsnet bij noodgevallen, bv. een mobiele telefoon.
- Deze telefoon gebruikt oplaadbare batterijen. De batterijen dienen op een milieuvriendelijke manier en volgens de lokaal geldende voorschriften afgevoerd te worden.

Het toestel afvoeren (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt. Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.

Reinigen

Reinig de telefoon met een vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

ECO-modus (lage straling)

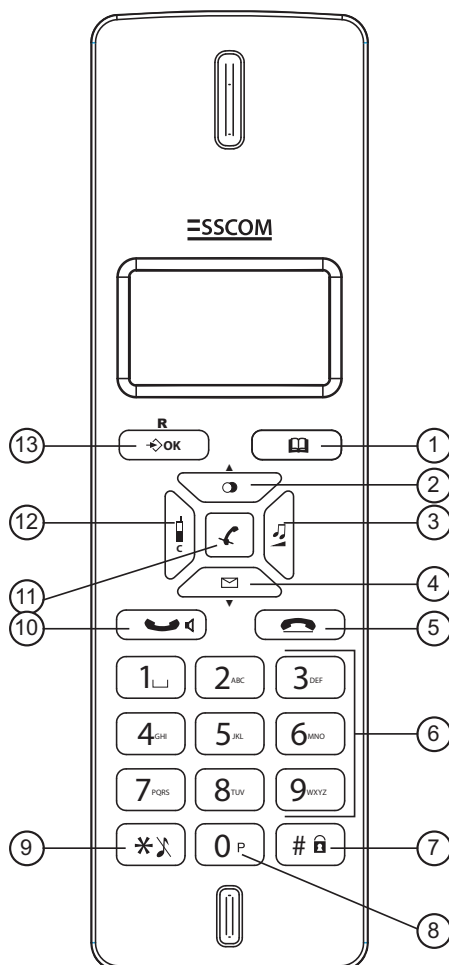
Deze draadloze telefoon (conform de DECT-norm) vergemakkelijkt de lagestralingswerking. Tijdens uw gesprekken zal het zendvermogen van de handset, afhankelijk van de afstand tussen de handset en het basisstation, worden beperkt.

Dit betekent niet dat de normale DECT-straling schadelijk is voor de gezondheid. De lagestralingsmodus voorkomt een onnodige DECT-stralingsbelasting.

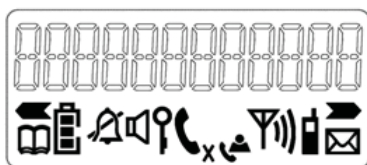
Het basisstation vermindert de straling niet. Plaats het basisstation op een plek waar u niet langdurig verblijft, bijvoorbeeld in de gang. Plaats het niet in kinder- of slaapkamers of in de woonkamer.








1 Toetsen

1. Telefoonboektoets 
2. Nummerherhaling / naar boven toets  / 
3. Melodie / volume-toets  / 
4. Oproeplog / naar beneden toets  / 
5. Opleggen-toets 
6. Alfnumerieke toetsen
7. Toetsvergrendeling 
8. Pauzetoets **P**
9. Beltoon aan/uit-toets 
10. Opnemen / handenvrij-toets  / 
11. Microfoon uit toets (mute) 
12. Interne oproep / wis-toets  / **C**
13. Menu / OK / Flash-toets  / **OK** / **R**



2 Scherm



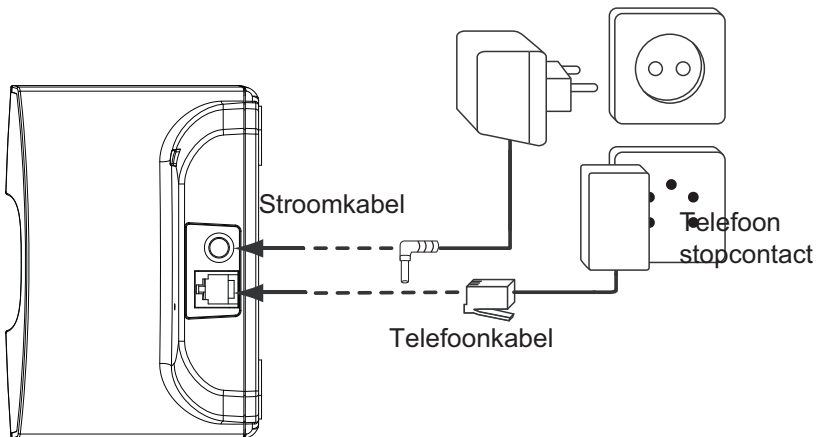
Symbol	Betekenis
	In verbinding
	Nieuwe nummers in de oproeplijst
	Laadniveau van de oplaadbare batterijen
	De antenne geeft de kwaliteit van de ontvangst aan. De antenne knippert wanneer de handset buiten bereik is!
	Microfoon staat uit
	Geheugenrecords worden opgehaald of ingesteld
	Toetsenbord vergrendeld

◀	Er zijn meer cijfers aan de linkerkant
▶	Er zijn meer cijfers aan de rechterkant
🔊	Tijdens handenvrij
🔇	Belzoemer is uitgeschakeld
✉	U hebt nieuwe berichten in uw voicemail
📞	Tijdens interne oproep
HANDSET-x	x = nummer van handset

3 Installatie

3.1 Basisstation

- Steek één uiteinde van het telefoonsnoer in de basiseenheid van de telefoon en steek het andere uiteinde in de wandcontactdoos van de telefoonaansluiting.
- Sluit de kleine stekker van de AC-adapter aan op de telefoon en steek het andere uiteinde in het stopcontact.

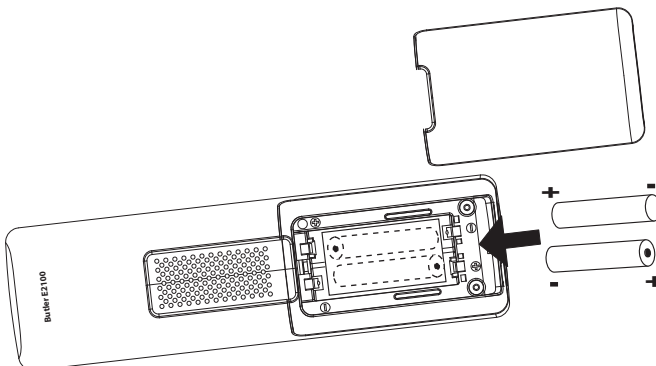


3.2 Multilader


- Sluit de AC-adapter aan op het stopcontact.

3.3 Handset

- Plaats 2 oplaadbare batterijen (AAA) in het batterijvak van de handset.





Plaats de handset op het basisstation.

Laad de handset gedurende 24 uur op voordat u de handset voor de eerste keer gebruikt. Om de levensduur van de batterijen te verlengen, dient u de batterijen af en toe volledig te ontladen. Op het moment dat de handset een waarschuwingstoon uitzendt of wanneer het batterijsymbool  leeg is, dient u de handset weer op het basisstation/de lader te plaatsen om op te laden.

4 Batterij bijna leeg-indicatie

Als de batterij leeg is, werkt de handset niet meer. Wanneer een batterij volledig leeg is en u de handset korte tijd op het basisstation hebt geplaatst, zal het batterijsymbool aangeven dat de batterij volledig opgeladen is. Dit is echter niet het geval. Het batterijvermogen zal snel achteruitgaan. Wij raden u aan om de handset gedurende 12 uur op het basisstation te plaatsen, zodat de batterij volledig opgeladen kan worden.

-  Volle batterij
-  Lege batterij








Wanneer de batterij tijdens een gesprek bijna leeg is, geeft de handset u een waarschuwingssignaal. Plaats de handset op het basisstation om op te laden.

5 Werking

5.1 Door het menu bladeren

De Butler E2100 heeft een gebruiksvriendelijk menusysteem. Elk menu toont een lijst met opties. Om het menu te selecteren, drukt u op de menu-toets  **OK** → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar de gewenste menuoptie te gaan. Druk op  **OK** om de overige opties te selecteren of om de weergegeven instelling te bevestigen. Druk op de wis-toets  **C** om een niveau terug te gaan in het menu.










5.2 De taal instellen

Druk op de menu-toets  **OK** → Gebruik de  toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op  **OK** → Ga naar '**TAAL (LANGUAGE)**' en druk op  **OK** → Ga naar de door u gewenste taal met de naar boven/beneden  /  toetsen en druk op  **OK**.

5.3 Dag en tijd instellen

De dag en de tijd worden in het basisstation opgeslagen en het antwoordapparaat gebruikt deze dag en tijd ook voor het opnemen van berichten. (Zie "10 Probleemoplossing").

De dag en de tijd kunnen op elke handset worden ingesteld, maar het is niet nodig om dit voor elke handset apart te doen.



Druk op de menu-toets  **OK** → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar '**DAG/TIJD (DATE TIME)**' te gaan en druk op  **OK** → Voer het jaar in met het numerieke toetsenbord (09 = 2009...) en druk op  **OK**. → Voer de maand in met het numerieke toetsenbord (01 = januari...) en druk op  **OK**. → Voer de dag van de maand in en druk op  **OK**. → Voer het uur in (24-uurweergave) en druk op  **OK**. → Voer de minuten in met het numerieke toetsenbord en druk op  **OK**.



- Als u de voeding naar het basisstation uitschakelt, dient u de datum en de tijd opnieuw in te stellen!
- Als u nummerweergave op uw telefoonlijn hebt en de telefoonmaatschappij verzendt datum en tijd, dan wordt uw klok automatisch ingesteld voor een inkomende oproep.

5.4 Uitgaande oproepen

5.4.1 Een telefoongesprek voeren

Druk op de opnemen-toets . U hoort de kiestoon. → Voer het gewenste telefoonnummer in. → Druk op de opleggen-toets  als u het gesprek wilt beëindigen.



5.4.2 Gespreksinstelling met belvoorbereiding

Toets het gewenste telefoonnummer in. Een verkeerd nummer kan worden gecorrigeerd met de microfoon uit -toets. Het nummer dat u ingetoetst hebt, zal verdwijnen wanneer u gedurende 20 seconden niet op een toets drukt. De handset keert dan terug naar de standby-modus. → Druk op de opnemen-toets . Het nummer zal automatisch worden gebeld. → Druk weer op de opleggen-toets  als u het gesprek wilt beëindigen.





Als u een pauze wilt invoegen, drukt u op de pauze-toets P op de plaats waar u een pauze van 3 seconden wilt invoegen.


5.4.3 Het laatst gekozen nummer opnieuw bellen

Druk op de opnemen-toets  → U hoort de kiestoon. → Druk op de nummerherhalingstoets . Het laatst gekozen nummer wordt automatisch gebeld.

5.4.4 Een van de 3 laatstgebelde nummers opnieuw bellen

Druk op de nummerherhalingstoets . Het laatst gekozen nummer verschijnt op de display. Als u een van de 3 laatstgebelde nummers opnieuw wilt bellen, druk dan een paar keer op de nummerherhalingstoets  totdat het gewenste nummer op de display verschijnt. → Druk op de opnemen-toets . → Het telefoonnummer op de display wordt automatisch gekozen. → Als het gesprek beëindigd is, drukt u op de opleggen-toets  om op te hangen.

5.5 Inkomende oproepen

Als er een oproep binnenkomt, zal de handset gaan rinkelen. → Druk op de opnemen-toets  om de inkomende oproep te beantwoorden.

5.6 De handenvrij-functie activeren/deactiveren

Met deze functie kunt u bellen zonder dat u de handset hoeft vast te houden. Als u aan het bellen bent, drukt u op de handenvrij-toets  om de handenvrij-functie in te schakelen. Druk nogmaals op dezelfde toets  om de handenvrij-functie uit te schakelen.






Als u in de handenvrij-modus aan het bellen bent en u wilt het volume aanpassen, drukt u op de volume-toets .




Als u de handenvrij-functie langdurig gebruikt, zullen de batterijen sneller leeg zijn!

5.7 Microfoon uit (mute)-functie

Het is mogelijk om de microfoon tijdens een oproep uit te schakelen. Nu kunt u openlijk spreken zonder dat uw gesprekspartner u kan horen.

Druk op de microfoon uit-toets  tijdens een gesprek. De microfoon zal worden uitgeschakeld. Het microfoon uit-symbool  verschijnt op de display. → Druk nogmaals op de microfoon uit-toets  als u het gesprek wilt voortzetten.

5.8 Het volume instellen











Tijdens een gesprek kunt u het volume instellen door te drukken op de volume-toets . U kunt het volume instellen van 1-5. Hiervoor kunt u ook de naar boven/beneden  /  toetsen gebruiken. Druk op  OK om de wijzigingen op te slaan.



Het volume van de handenvrij-ontvanger kan ook aangepast worden zoals hierboven beschreven!






5.9 Flash-toets (R)

Bij het indrukken van de R-toets, ook flash- of opnieuw bellen-toets genoemd, veroorzaakt de eenheid een lijnonderbreking (van 100 ms of 300 ms). U hebt hiermee de mogelijkheid om de speciale diensten van uw telefoonleverancier te gebruiken en/of gesprekken door te schakelen wanneer u een telefooncentrale hebt.








Druk op de menutoets  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar 'BASIS (BASE)' te gaan en druk op  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar 'RECALL' te gaan en druk op  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om 'LANG (LONG)' (300 ms) of 'KORT (SHORT)' (100 ms) te selecteren en druk op  OK om te bevestigen.

5.10 Het belvolume en de belmelodie instellen

5.10.1 Beltoon externe oproep

Houd de beltoontoets ingedrukt  totdat de huidige melodie wordt afgespeeld. → Selecteer de gewenste melodie (1-9) met de naar boven/beneden  /  toetsen. → Druk opnieuw op  of druk op  OK om de instelling te bevestigen.

Of (met het menu)

Druk op de menutoets  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar 'HANDSET' te gaan en druk op  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar 'BELTOON (RING TONE)' te gaan en druk op  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om naar 'EXTERN (EXTERNAL)' te gaan en druk op  OK. → Gebruik de naar boven/beneden  /  toetsen om de melodie (1-9) te selecteren en druk op  OK.

5.10.2 Beltoon interne oproep

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**INTERN (INTERNAL)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om de melodie (1-9) te selecteren en druk op ➤ **OK**.

5.10.3 Belvolume van de handset

Druk op de volume-toets ◀ in de standby-modus. → De handset laat de beltoon horen in de huidige volume-instelling. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om het gewenste volume te selecteren '**UIT (OFF)**', 1 - 5. → Druk opnieuw op ◀ of druk op ➤ **OK** om de instelling te bevestigen.

Of (met het menu)

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**VOLUME**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om het volume te selecteren ('**UIT (OFF)**', 1 - 5) en druk op ➤ **OK**.




U kunt het belvolume van elke individuele handset in- of uitschakelen door eenvoudig de ✕-toets ingedrukt te houden in de standby-modus.


5.11 Toetstoon

U kunt de toetstonen bij het drukken op de toetsen in- en uitschakelen.


Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**TOETSTOON (KEYPAD BEEP)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om aan of uit (on/off) te selecteren en druk op ➤ **OK**.

5.12 Toetsvergrendeling

Er zal niets gebeuren bij het indrukken van een willekeurige toets tijdens de standby-modus wanneer het toetsenbord is vergrendeld (behalve bij het indrukken van de -toets).

Houd de  toets ingedrukt. →  verschijnt in de display en het toetsenblok is vergrendeld

→ Houd de  toets nogmaals ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen.

Als er een oproep binnenkomt, kunt u nog altijd de telefoon opnemen door de opnemen-toets  in te drukken. Tijdens de oproep werken de functies van het toetsenbord normaal.

Wanneer het gesprek is beëindigd, zal het toetsenbord weer worden vergrendeld.

5.13 De belmodus instellen

Er zijn twee belmodi:

DTMF/Toonkiezen (meest gebruikelijke – standaard)

Pulskiezen (voor oudere installaties)

De belmodus veranderen:

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**KIESMODUS (DIAL MODE)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om '**TONEN (TONE)**' voor toonkiezen (DTMF) of '**PULS (PULSE)**' te selecteren voor pulskiezen en druk op ➤ **OK** om te bevestigen.

5.14 Naam van de handset

U kunt de naam die op het scherm verschijnt (max. 9 tekens) wijzigen als de telefoon niet gebruikt wordt:

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET NAAM (HANDSET NAME)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → De huidige handsetnaam wordt weergegeven → Wis de tekens met de microfoon uit-toets ✖. → Gebruik het toetsenbord om de nieuwe naam in te voeren. → Druk op de toets menu/OK om ➤ **OK** te bevestigen.

5.15 Automatische beantwoording aan/uit

U kunt de handset programmeren om een binnenkomende oproep automatisch aan te nemen als u de handset uit het basisstation of de lader tilt:

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**AUTOM AANNE (AUTO TALK)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om AAN of UIT (on/off) te selecteren en druk op ➤ **OK**.

5.16 De PIN-code wijzigen (PIN-code van het systeem)

Bepaalde functies zijn alleen beschikbaar als u de PIN-code van het basisstation kent.

De PIN-code bestaat uit 4 cijfers. De standaardinstellingen voor de PIN-code is '0000'. Als u de PIN-code wilt wijzigen en uw eigen geheime code wilt instellen, ga als volgt te werk:

Druk op de menutoets ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**SYSTEEM PIN (SYSTEM PIN)**' te gaan en druk op ➤ **OK**. → Voer de huidige PIN-code in en druk op ➤ **OK**. → Voer de nieuwe PIN-code in en druk op ➤ **OK**. → Voer de nieuwe PIN-code nog eens in om deze te bevestigen en druk op ➤ **OK**.

5.17 Het alfanumerieke toetsenbord gebruiken

Met uw telefoon kunt u ook alfanumerieke tekens invoeren. Dit is handig om een naam in het telefoonboek te plaatsen, een naam te geven aan een handset enz.

Om een letter te selecteren, drukt u zo vaak als nodig op de bijbehorende toets. Bijvoorbeeld: druk eenmaal op "2" om "A" te selecteren, druk tweemaal op "2" om "B" te selecteren enz.

Om "A" en vervolgens "B" te kiezen, wacht u totdat de aanwijzer naar het volgende teken gaat en drukt u tweemaal op "2". Druk op 1 om een spatie te selecteren.


De tekens op het toetsenbord zijn als volgt verdeeld:

Toets	Een keer drukken	Twee keer drukken	Drie keer drukken	Vier keer drukken	Vijf keer drukken
1	Spatie	+	-	/	1
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	—	Ø			







6 Telefoonboek

U kunt 50 telefoonnummers met namen invoeren in het telefoonboek. Namen kunnen 16 tekens en nummers 24 cijfers lang zijn.

6.1 Het telefoonboek raadplegen

Druk op de telefoonboektoets  om naar het telefoonboek te gaan. → Voer de eerste letter van de naam in of druk op de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om de gewenste naam op te zoeken. Als het telefoonboek leeg is, wordt de melding '**LEEG (EMPTY)**' op de display weergegeven. Door op de telefoonboektoets  te drukken, kunt u de naam, het nummer en de melodie zien.


6.2 Nummers toevoegen aan het telefoonboek

Druk op de toets voor het telefoonboek . → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen. → '**NIEUWE (NEW ENTRY)**' wordt weergegeven. Druk op de menu/OK-toets  OK → Voer de naam in die u wilt opslaan. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen. → Voer het telefoonnummer in. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen. → Selecteer de melodie met de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen.



Als u een pauze wilt invoegen, drukt u op de pauze-toets P op de plaats waar u een pauze van 3 secondes wilt invoegen.

6.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

Druk op de telefoonboektoets  om naar het telefoonboek te gaan. → Voer de eerste letter van de naam in of druk op de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de opnemen-toets  en het nummer wordt automatisch gebeld. → Druk op de opleggen-toets  als u het gesprek wilt beëindigen.

6.4 Naam of nummer bewerken

Druk op de telefoonboektoets  om naar het telefoonboek te gaan. → Voer de eerste letter van de naam in of druk op de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de menu/OK-toets  OK → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar '**BEWERK (EDIT ENTRY)**' te gaan en druk op  OK. → Wis de tekens met de microfoon uit -toets. → Gebruik het toetsenbord om de nieuwe naam in te voeren.

→ Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen. → Voer het telefoonnummer in met het toetsenbord of wis het met de microfoon uit-toets . → Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen. → Selecteer de melodie met de naar boven/beneden / toetsen. → Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen.

6.5 Een invoer wissen

Druk op de telefoonboektoets om naar het telefoonboek te gaan. → Voer de eerste letter van de naam in of druk op de naar boven/beneden / toetsen om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de menu/OK-toets OK → Gebruik de naar boven/beneden / toetsen om naar '**WIS (DELETE ENTRY)**' te gaan en druk op OK. → Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen of de wis-toets C om terug te gaan.

6.6 Alle invoer wissen

Druk op de telefoonboektoets om naar het telefoonboek te gaan. → Voer de eerste letter van de naam in of druk op de naar boven/beneden / toetsen om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de menu/OK-toets OK. → Gebruik de naar boven/beneden / toetsen om naar '**WIS ALLES (DELETE ALL)**' te gaan en druk op OK. → Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen of de wis-toets C om terug te gaan.

7 Nummerweergave oproeper-functie (CLIP)

De Butler E2100 geeft de telefoonnummers van de inkomende oproepen weer. Deze functie is alleen mogelijk wanneer u bent geabonneerd op een telefoonmaatschappij die deze dienst aanbiedt. Neem contact op met uw telefoonmaatschappij voor meer informatie. De nummers worden opgeslagen in een oproeplijst wanneer u een oproep ontvangt. Deze lijst kan 20 telefoonnummers bevatten (elk met maximaal 23 cijfers). Als het nummer langer is dan 12 cijfers kunt u op de telefoonboektoets drukken om de andere cijfers te bekijken!

7.1 Nieuwe oproepen

Als u een nieuwe onbeantwoorde oproep hebt ontvangen, gaat het CLIP-symbool knipperen op de display en wordt het aantal gemiste oproepen weergegeven als '**XX GEMIST (XX-MISSED)**'.

7.2 De oproeplijst raadplegen

Druk op de oproeplog-toets . De laatst ingekomen oproep wordt op de display weergegeven. Als de lijst leeg is, verschijnt '**LEEG (EMPTY)**' op de display. Als de lijst niet leeg is, ziet u naam, nummer en datum/tijd. Als u op de telefoonboektoets drukt, verschijnt het volgende op de display:





Als het nummer overeenstemt met het nummer in het telefoonboek of als de oproeperidentificatie meegezonden wordt




Als het nummer niet overeenstemt met een nummer in het telefoonboek of als de oproeperidentificatie zonder naam doorgestuurd wordt.







Volgordenummer + datum en tijd van ontvangst van de oproep

U kunt scrollen van naam naar nummer en datum/tijd door op de telefoonboektoets  te drukken. Gebruik de naar beneden ▼ toets om naar de volgende oproep te scrollen. Gebruik de naar boven ▲ toets om de vorige oproep te laten verschijnen. → U kunt de oproeplijst verlaten door op de wis-toets  C te drukken.





7.3 Een nummer bellen uit de oproeplijst

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de opnemen-toets . Het nummer zal automatisch worden gebeld.

7.4 Een nummer wissen uit de oproeplijst

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de menu/OK-toets  OK. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar **'WIS (DELETE)'** te gaan en druk op  OK. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen of de wis-toets  C om terug te gaan.








7.5 Alle nummers uit de oproeplijst wissen

U kunt pas alle nummers uit de oproeplijst wissen nadat u ze allemaal gelezen hebt. Druk terwijl u in de oproeplijst bent op de menu/OK-toets  OK. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar **'WIS ALLES (DELETE ALL)'** te gaan en druk op  OK. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen of de wis-toets  C om terug te gaan.



Ongelezen nummers kunnen niet worden gewist!

7.6 Een nummer uit de oproeplog opslaan in het telefoonboekgeheugen

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de menu/OK-toets  OK. → Gebruik de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen om naar **'SLA NR OP (SAVE TO PB)'** te gaan en druk op  OK. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen of op de wis-toets  C om terug te gaan. → Bewerk de naam of voer hem in en druk op  OK. → Bewerk het telefoonnummer of voer het in en druk op  OK. → Selecteer de melodie met de naar boven/beneden ▲ / ▼ toetsen. → Druk op de menu/OK-toets  OK om te bevestigen en terug te gaan naar de oproeplijst.

8 Een handset aanmelden/afmelden

8.1 Een handset aanmelden op een Butler E2100 basisstation

U kunt 5 handsets aanmelden bij één basisstation. Er kunnen maximaal 4 basisstations per handset worden aangemeld en de gebruiker kan het gewenste basisstation selecteren. Standaard is bij levering elke handset bij het basisstation aangemeld (basisstation 1).



U moet alleen de handset aanmelden indien:

- de handsetaanmelding is gewist uit het basisstation (bv. voor het opnieuw initialiseren);
- u een andere handset wilt aanmelden op dit basisstation.

De onderstaande procedure is alleen van toepassing op een Butler E2100 handset en basisstation! Koppel het basisstation los van het stroomnetwerk door de stroomkabel aan de

achterkant van het basisstation uit te trekken. Voorzie het basisstation opnieuw van stroom, door de stroomkabel opnieuw aan te sluiten. Het basisstation bevindt zich nu gedurende 1 minuut in aanmeldmodus.

Gedurende deze tijd moet u het volgende doen om de handset aan te melden:

Druk op de menu-toets \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de \blacktriangleright toets om naar '**AANMELDEN (REGISTER)**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Selecteer het nummer van het basisstation (1-4) waarop u de handset wild aanmelden met de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen. \rightarrow Druk op de menu/OK-toets \rightarrow OK om te bevestigen \rightarrow Voer de PIN-code voor het basisstation in (0000) en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Het apparaat gaat vervolgens naar het basisstation zoeken. \rightarrow Als de PIN-code onjuist is, geeft de handset hierover een melding en stopt de aanmeldingsprocedure. \rightarrow Na aanmelding van de handset, verschijnt '**HANDSET**' gevolgd door het nummer van de handset.

8.2 Een handset verwijderen

U kunt een handset verwijderen van een basisstation, zodat een andere handset kan worden aangemeld:

Druk op de menu-toets \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om naar '**HANDSET AFM (DE-REGISTER)**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Voer de PIN-code (0000) in en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Voer het handsetnummer (1-5) in dat u wilt verwijderen en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Het apparaat gaat naar het voorgaande menu terug als de verwijdering is gelukt.



U kunt alleen bestaande handsets verwijderen die u op dat moment niet gebruikt.

8.3 Een basisstation selecteren

Als uw handset is aangemeld bij meerdere basisstations (maximaal 4), dan moet u een basisstation selecteren, omdat de handset alleen met één basisstation tegelijkertijd kan communiceren. Dit kan op twee manieren:

8.3.1 Automatische selectie

Als u de handset instelt op automatische selectie, dan kiest de handset automatisch het dichtstbijzijnde basisstation in stand-by:

Druk op de menu-toets \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om naar '**KIES BASIS (SELECT BASE)**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om '**AUTO**' te selecteren en druk op \rightarrow OK.

8.3.2 Handmatige selectie

Als u de handset instelt op handmatige selectie, dan kiest de handset alleen het basisstation dat u hebt ingesteld.

Druk op de menu-toets \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om naar '**KIES BASIS (SELECT BASE)**' te gaan en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om '**MANUEEL (MANUAL)**' te selecteren en druk op \rightarrow OK. \rightarrow Gebruik de naar boven/beneden \blacktriangle / \blacktriangledown toetsen om basisstation 1-4 te selecteren en druk op \rightarrow OK.

8.4 Oproepdoorschakeling en conferentiegesprek tijdens een externe oproep



Deze functies werken alleen wanneer er meerdere handsets (net als de Twin/Triple/Quattro-versie) zijn aangemeld bij het basisstation!

Druk tijdens een externe oproep op de -toets, gevolgd door het nummer van de andere handset (1-5).

→ De andere handset zal een beltoon laten horen:

- Wanneer de andere handset de lijn overneemt, kunt u intern praten. Als u ophangt, zal de externe lijn worden verbonden met de andere handset. Als u de -toets 3 seconden ingedrukt houdt, kunt u tegelijkertijd praten met de tweede handset en de externe lijn (conferentiegesprek).
- Of druk nogmaals op de -toets om terug te keren naar het externe gesprek.

→ Druk op de opleggen-toets om het gesprek te beëindigen.

8.5 Interne oproep (intercom)

- Druk in de standby-modus op de -toets, gevolgd door het nummer van de andere handset (1-5).
- De andere handset zal een beltoon laten horen. U kunt het rinkelen laten stoppen door op de opleggen-toets te drukken.
- Als de andere handset de oproep aanneemt door op de opnemen-toets te drukken, kunt u intern praten.
- Druk op de opleggen-toets om het gesprek te beëindigen.

9 De handset resetten

Alle aangebrachte wijzigingen worden gewist en alle functies worden teruggezet naar hun standaardinstellingen (belvolume, belmelodie enz.).

Druk op de menutoets **OK**. → Gebruik de naar boven/beneden / toetsen om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK**.

→ Gebruik de naar boven/beneden / toetsen om naar '**RESET**' te gaan en druk op **OK**. → Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen → Voer de PIN-code (0000) in en druk op **OK**. → Het apparaat gaat nu weer terug naar de standby-modus

De standaardinstellingen zijn:

Volume handset	3
Melodie handset	8
Flash-tijd	Kort
Kiesmodus	Toon
Beltoon aan/uit	Aan
Automatisch aannemen	Uit



Alle geheugens (nummerherhalingslijst, telefoonboek, oproeplog,...) worden gewist!

10 Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen weergave	Batterijen niet opgeladen	Controleer de plaatsing van de batterijen
		Laad de batterijen op
Geen kiestoon	Telefoonkabel niet goed aangesloten	Controleer de aansluiting van de telefoonkabel
Volume van de gesprekspartner is te laag		Pas het volume aan tijdens het gesprek door op de volumetoets te drukken
Volume van beltoon van handset te laag		Pas het volume van de beltoon aan
Niet mogelijk om een nummer te bellen	Verkeerde kiesmodus	Zie "De belmodus instellen" om de juiste belmodus in te stellen

11 Technische gegevens

Bereik:	tot 300 m in een open ruimte tot 50 m in gebouwen
Belopties:	DTMF (toon) en puls
Batterijen:	2 x 1,2 V, 500 mAh AAA type NiMH oplaadbaar
Max. standby-tijd:	ongeveer 100 uur
Max. gesprekstijd:	10 uur
Omgevingstemperatuur:	+ 5 °C tot + 45 °C
Toegestane relatieve luchtvochtigheid:	25 tot 85%
Netspanning basisstation	220/230 V, 50 Hz
Geheugens:	50 met max. 24 cijfers en 14 letters

12 Garantie

12.1 Garantieperiode

Op de toestellen wordt een garantie van 36 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA).

Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het originele aankoopbewijs of kopie waarop de datum van aankoop en het toesteltype staat.

12.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde onderhoudskaart, worden teruggestuurd naar een erkende hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal de hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen, door defecte toestellen

of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door de hersteldienst.

12.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

Dit toestel mag uitsluitend gebruikt worden met herlaadbare batterijen. Indien U de meegeleverde batterijen wenst te vervangen moet U nagaan of de gebruikte batterijen wel geschikt en herlaadbaar zijn. In GEEN enkel geval mogen Alkaline batterijen in de handsets gebruikt worden.

Indien U Alkaline batterijen gebruikt en de handset op de basis plaatst, dan zullen deze batterijen opwarmen en mogelijk exploderen. Eventuele schade die hierdoor ontstaat is niet verhaalbaar op de fabrikant en tevens is de schade aan het toestel niet gedekt door de garantievoorwaarden. Eventuele herstelkosten zullen U aangerekend worden.

Instructions de sécurité

- Utilisez uniquement la fiche du chargeur fournie. N'utilisez pas d'autres chargeurs au risque d'abîmer les éléments des piles.
- Insérez uniquement des piles rechargeables du même type. N'utilisez jamais de piles ordinaires non rechargeables. Insérez des piles rechargeables en respectant la polarité (indiquée dans le compartiment à piles du combiné).
- Ne touchez pas les contacts du chargeur et de la fiche avec des objets pointus ou métalliques.
- Certains appareils médicaux risquent de ne plus fonctionner correctement.
- Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.
- N'installez pas l'unité de base dans une pièce humide ni à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Veillez à ce que le combiné reste sec.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement exposé à des risques d'explosion.
- Jetez les piles et procédez à l'entretien de l'appareil dans le respect de l'environnement.
- Comme ce téléphone est indisponible en cas de coupure de courant, vous devez utiliser un téléphone autonome pour passer des appels urgents, un téléphone mobile par exemple.
- Ce téléphone utilise des piles rechargeables. Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations locales en vigueur.

Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires ; déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés contribue fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

Avant de jeter l'appareil, retirez les piles. Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans le pays.

Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants abrasifs.

Mode ECO (faible rayonnement)

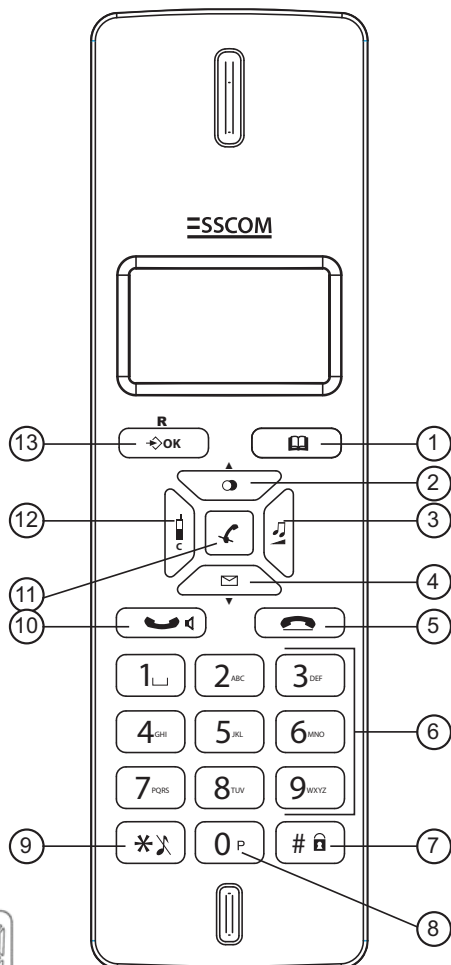
Ce téléphone sans fil (conforme à la norme DECT) permet un fonctionnement à faible rayonnement. Au cours d'une communication, la puissance du combiné sera réduite en fonction de la distance entre le combiné et la base.

Cela ne signifie pas pour autant que le rayonnement DECT normal est nocif pour la santé. Le mode de rayonnement faible empêche tout rayonnement DECT inutile.

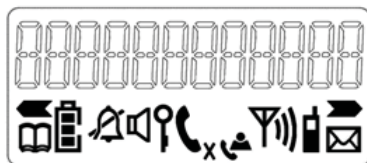
La base ne réduit pas le rayonnement. Placez la base en un endroit où vous ne vous trouvez pas en permanence, par exemple dans un couloir. Évitez les chambres d'enfant, chambres à coucher et salles de séjour.

1 Touches






1. Touche répertoire
2. Touche recomposition / haut / ▲
3. Touche mélodie / volume / ▲
4. Journal des appels / bas / ▼
5. Touche fin d'appel
6. Touches alphanumériques
7. Touche verrouillage du clavier
8. Touche pause P
9. Activation/désactivation de la sonnerie
10. Touche prise d'appel / mains-libres /
11. Touche muet
12. Touche appel interne / effacer / **C**
13. Touche menu / OK / flash / **OK** / **R**



2 Écran



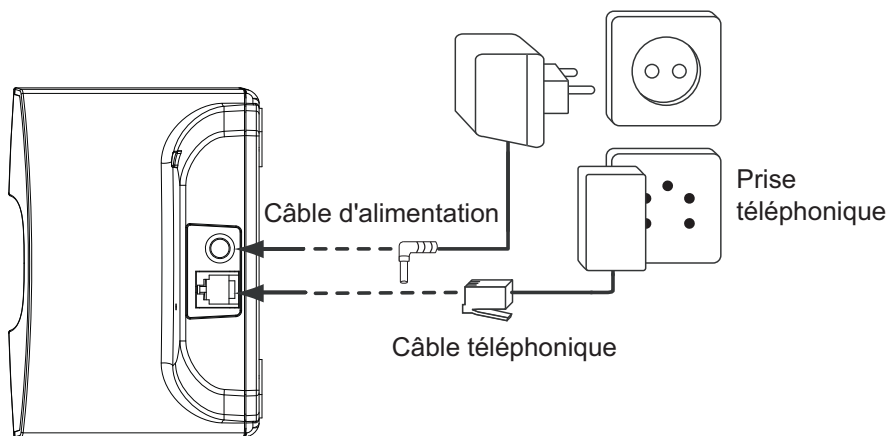
Icône	Signification
	Vous êtes en ligne.
	Nouveaux numéros de la liste d'appels
	Indicateur du niveau des piles rechargeables
	L'antenne indique la qualité de réception. L'antenne clignote lorsque le combiné est hors de portée !
	Le micro est en sourdine.
	Les enregistrements mémorisés sont en cours de récupération ou de configuration.
	Le clavier est verrouillé.
	D'autres chiffres sont disponibles à gauche.

	D'autres chiffres sont disponibles à droite.
	Mains-libres
	La sonnerie est désactivée.
	Nouveaux messages dans votre boîte vocale
	Appel interne en cours
COMBINE-x (HANDSET-x)	x = numéro du combiné

3 Installation

3.1 Base

- Branchez une extrémité du câble du téléphone dans la base du téléphone et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.
- Raccordez la petite fiche de l'adaptateur secteur au téléphone et l'autre extrémité du câble de l'adaptateur à la prise électrique.

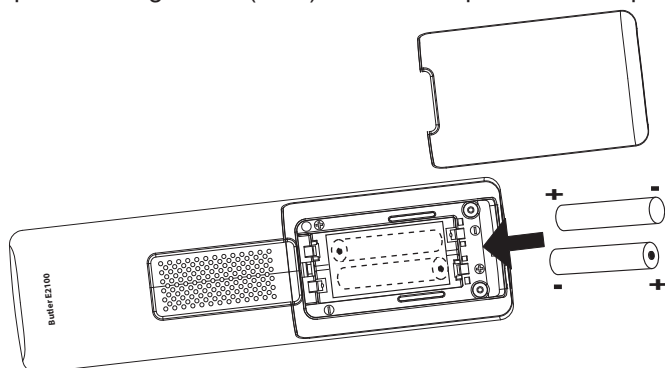


3.2 Multi-chargeur


- Raccordez l'adaptateur secteur à la prise électrique.

3.3 Combiné

- Insérez 2 piles rechargeables (AAA) dans le compartiment des piles du combiné.





Placez le combiné sur la base.

Chargez le combiné pendant 24 heures avant la première utilisation. Pour prolonger la durée de vie des piles, déchargez-les complètement de temps en temps. Dès que le combiné émet un signal d'avertissement ou lorsque l'icône de piles vides  apparaît, vous devez le replacer sur la base/chargeur pour qu'il se recharge.

4 Indication de faible charge des piles






Lorsque les piles sont vides, le combiné ne fonctionne plus. Lorsque les piles sont complètement vides et que vous avez remplacé le combiné sur la base pendant un court instant, le symbole de la pile indique qu'elles sont complètement chargées, mais ce n'est pas le cas. La capacité des piles diminue rapidement. Nous vous conseillons de placer le combiné sur sa base pendant 12 heures pour les recharger complètement.

-  Batterie pleine
-  Batterie vide








Lorsque vous êtes au milieu d'une conversation et que les piles sont presque vides, le combiné émet un signal sonore. Placez le combiné sur la base pour recharger le téléphone.

5 Utilisation

5.1 Navigation dans les menus

Le Butler E2100 intègre un système de menus très convivial. Chaque menu aboutit à une série d'options. Pour ouvrir le menu, appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler la liste des menus jusqu'à l'option souhaitée. Appuyez sur **OK**  pour sélectionner d'autres options ou pour valider le réglage affiché. Pour remonter d'un niveau dans le menu, appuyez sur la touche effacer  **C**.










5.2 Sélection de la langue

Appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez la touche  pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** . → Faites défiler le menu jusqu'à **LANGUE (LANGUAGE)** et appuyez sur **OK** . → Faites défiler le menu jusqu'à la langue désirée avec les touches haut  ou bas  et appuyez sur **OK** .

5.3 Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont mémorisées dans la base et le répondeur utilisera ces date et heure pour l'enregistrement de messages. (Voir "Auto Talk Arrêt").

La date et l'heure peuvent être réglées différemment pour chaque combiné, mais il n'est pas nécessaire de les régler individuellement.



Appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **JOUR/HEURE (DATE TIME)** et appuyez sur **OK** . → Saisissez l'année à l'aide du clavier numérique (09 = 2009...) et appuyez sur **OK** . → Saisissez le mois à l'aide du clavier numérique (01 = janvier...) et appuyez sur **OK** . → Saisissez le jour du mois et appuyez sur **OK** . → Saisissez les heures (format 24 h) et appuyez sur **OK** . → Saisissez les minutes à l'aide du clavier numérique et appuyez sur **OK** .






- En cas de coupure d'alimentation de la base, la date et l'heure doivent à nouveau être réglées !
- Si vous bénéficiez du service d'identification de l'appelant sur votre ligne téléphonique et que l'opérateur transmet la date et l'heure, votre horloge sera automatiquement réglée lors d'un appel entrant.

5.4 Appels sortants

5.4.1 Passer un appel

Appuyez sur la touche prise d'appel . Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroter. → Tapez le numéro de téléphone choisi. → Appuyez sur la touche fin d'appel  lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.



5.4.2 Configuration de l'appel avec préparation de la numérotation

Introduisez le numéro de téléphone souhaité. Si le numéro est incorrect, vous pouvez le corriger grâce à la touche Muet . Si aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, le numéro que vous venez de taper disparaît et le combiné se remet en mode veille. → Appuyez sur la touche prise d'appel . Le numéro se compose automatiquement. → Appuyez à nouveau sur la touche fin d'appel  lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.







Si vous souhaitez insérer une pause, appuyez sur la touche Recomposer/ Pause  à l'endroit où vous voulez une pause de 3 secondes.


5.4.3 Recomposer le dernier numéro appelé

Appuyez sur la touche prise d'appel  → Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroter. → Appuyez sur la touche Recomposition . Le dernier numéro appelé est composé automatiquement.


5.4.4 Recomposer l'un des 3 derniers numéros composés

Appuyez sur la touche Recomposition . Le dernier numéro appelé apparaît à l'écran. Si vous voulez composer l'un des 3 derniers numéros composés, appuyez plusieurs fois sur la touche Recomposition  jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse à l'écran. → Appuyez sur la touche prise d'appel . → Le numéro affiché sur l'écran est composé automatiquement. → Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche fin d'appel  pour raccrocher.

5.5 Appels entrants

En cas d'appel entrant, le combiné commence à sonner. → Appuyez sur la touche prise d'appel  pour répondre à un appel entrant.

5.6 Activation/désactivation de la fonction mains-libres

Cette fonction vous permet de communiquer sans avoir à décrocher le combiné. Lorsque vous êtes au téléphone, appuyez sur la touche Mains-libres  pour activer la fonction mains-libres.

Appuyez sur la même touche  pour désactiver la fonction mains-libres.






Lorsque vous appelez en mode mains-libres et que vous voulez modifier le volume, appuyez sur la touche Volume ▲.




Lorsque vous utilisez la fonction mains-libres pendant une longue durée, les piles se déchargent plus vite !

5.7 Fonction Muet

Il est possible de désactiver le micro pendant une conversation. Vous pouvez alors parler librement sans être entendu par votre interlocuteur.

Appuyez sur la touche Muet  pendant une conversation. Le micro est désactivé. Le symbole Muet  s'affiche à l'écran. → Appuyez à nouveau sur la touche Muet  quand vous souhaitez reprendre la conversation.

5.8 Réglage du volume





Au cours d'une conversation, vous pouvez régler le volume en appuyant sur la touche Volume ▲. Vous pouvez régler le volume entre 1 et 5. Vous pouvez également utiliser les touches haut ▲ ou bas ▼. Appuyez sur OK  pour sauvegarder les modifications.



Le volume du récepteur mains-libres est également réglable comme indiqué ci-dessus.




5.9 Touche Flash (R)




Lorsque vous appuyez sur la touche R, également appelée flash ou rappel, l'appareil provoque une coupure de ligne (de 100 ms ou 300 ms). Cela vous permet d'utiliser les services spéciaux de votre opérateur téléphonique et/ou de transférer des appels si vous disposez d'une centrale téléphonique.

Appuyez sur la touche menu  OK → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur OK  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **RAPPEL (RECALL)** et appuyez sur OK  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner LONG (300 ms) ou COURT (SHORT) (100 ms) et appuyez sur OK  pour confirmer votre sélection.

5.10 Réglage du volume et de la mélodie de la sonnerie

5.10.1 Mélodie externe du combiné

Appuyez sur la touche Mélodie et maintenez-la enfoncée  jusqu'à ce que vous entendiez la mélodie actuelle. → Sélectionnez la mélodie souhaitée (1 à 9) à l'aide des touches haut ▲ ou bas ▼. → Appuyez à nouveau sur  ou appuyez sur OK  pour valider le réglage. Ou (à l'aide du menu)

Appuyez sur la touche menu  OK → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur OK  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur OK  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **EXTERNE**

(EXTERNAL) et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner la mélodie (1 à 9) et appuyez sur **OK** .

5.10.2 Mélodie interne du combiné

Appuyez sur la touche menu ⇨ **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **INTERNE (INTERNAL)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner la mélodie (1 à 9) et appuyez sur **OK** .

5.10.3 Volume de la sonnerie du combiné

Appuyez sur la touche Volume ▴ en mode veille. → Le combiné sonne au volume actuel. → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner le volume souhaité **ARRET (OFF)**, 1 à 5. → Appuyez à nouveau sur ▴ ou appuyez sur **OK** ⇨ pour valider le réglage. Ou (à l'aide du menu)

Appuyez sur la touche menu ⇨ **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **VOLUME** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner le volume (**ARRET (OFF)**, 1 à 5) et appuyez sur **OK** ⇨.




Vous pouvez activer ou désactiver le volume de la sonnerie de chaque combiné individuellement en appuyant sur la touche ✕ en mode veille et en la maintenant enfoncée.




5.11 Bip Touche


Vous pouvez activer ou désactiver le bip touche :

Appuyez sur la touche menu ⇨ **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **BIP TOUCHE (KEYPAD BEEP)** et appuyez sur **OK** ⇨ → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner **MARCHE (ON)** ou **ARRET (OFF)** et appuyez sur **OK** ⇨.

5.12 Touche Verrouillage du clavier

Lorsque le clavier est verrouillé, le fait d'appuyer sur les touches n'a aucun effet en mode veille (sauf si la touche  est enfoncée).

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée. →  s'affiche à l'écran et le clavier est verrouillé → Appuyez à nouveau sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour déverrouiller le clavier.

En cas d'appel entrant, vous pouvez toujours prendre l'appel en appuyant sur la touche prise d'appel . Pendant l'appel, le clavier fonctionne normalement. À la fin de l'appel, le clavier se verrouille de nouveau.





5.13 Réglage du mode de composition

Il existe deux types de modes de numérotation :

Numérotation DTMF/Tonalités (la plus courante) (par défaut)






Numérotation à impulsions (sur les installations plus anciennes)

Pour changer le mode de numérotation :

Appuyez sur la touche menu  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **BASE** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **MODE COMPOS. (DIAL MODE)** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner **TONALITÉS (TONE)** pour une numérotation DTMF ou **IMPULSIONS (PULSE)** pour une numérotation à impulsions et appuyez sur **OK**  pour confirmer votre sélection.





5.14 Nom du combiné

Vous pouvez modifier le nom qui apparaît à l'écran (9 caractères max.) lorsque l'appareil est en mode veille :

Appuyez sur la touche menu  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **NOM COMBINE (HANDSET NAME)** et appuyez sur **OK**  → Le nom actuel du combiné apparaît → Supprimez les caractères à l'aide de la touche Muet  . → Utilisez le clavier pour entrer le nouveau nom. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour valider.







5.15 Marche/arrêt de la réponse auto

Lors d'un appel entrant, vous pouvez programmer le combiné pour qu'il prenne l'appel automatiquement lorsqu'il est retiré de la base ou du chargeur :

Appuyez sur la touche menu  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **AUTOTALK** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour sélectionner **MARCHE (ON)** ou **ARRÊT (OFF)** et appuyez sur **OK** .

5.16 Modification du code PIN (code PIN système)

Certaines fonctions ne sont accessibles qu'aux utilisateurs connaissant le code PIN de la base.

Le code PIN compte 4 chiffres. Par défaut, le code PIN est réglé sur "0000". Si vous souhaitez modifier le code PIN et définir votre propre code secret, procédez comme suit : Appuyez sur la touche menu  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **BASE** et appuyez sur **OK**  → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **PIN SYSTEME (SYSTEM PIN)** et appuyez sur **OK**  → Saisissez le code PIN actuel et appuyez sur **OK**  . → Saisissez le nouveau code PIN et appuyez sur **OK**  . → Saisissez à nouveau le nouveau code PIN pour le confirmer et appuyez sur **OK** .

5.17 Utilisation du clavier alphanumérique

Avec votre téléphone, vous pouvez également saisir des caractères alphanumériques. Cette fonction peut vous servir pour saisir un nom dans le répertoire, attribuer un nom à un combiné, etc.

Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire. Par exemple, pour sélectionner un « A », appuyez une fois sur « 2 ». Pour sélectionner un « B », appuyez deux fois sur « 2 », etc. Pour écrire « A » puis « B » consécutivement, sélectionnez « A », attendez que le curseur avance d'une position, puis appuyez deux fois sur « 2 ». Pour insérer un espace, appuyez sur « 1 ».



Les caractères accessibles au clavier sont les suivants :

Touche	Première pression	Deuxième pression	Troisième pression	Quatrième pression	Cinquième pression
1	Espace	+	-	/	1
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	—	Ø			







6 Répertoire

Vous pouvez programmer 50 entrées de répertoire dans la mémoire du téléphone. Les noms peuvent comprendre jusqu'à 16 caractères et les numéros, jusqu'à 24 chiffres.

6.1 Consultation du répertoire

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur les touches haut ▲ ou bas ▼ pour rechercher le nom désiré. Si le répertoire est vide, "**VIDE (EMPTY)**" apparaît à l'écran. Vous pouvez voir le nom, le numéro et la mélodie associée à l'entrée en appuyant sur la touche Répertoire .




6.2 Ajout d'une entrée au répertoire

Appuyez sur la touche Répertoire . → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection. → **AJOUTE (NEW ENTRY)** apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** → Saisissez le nom que vous souhaitez mémoriser. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection. → Saisissez le numéro de téléphone. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection. → Sélectionnez la mélodie à l'aide des touches haut ▲ ou bas ▼. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection. .











Si vous souhaitez insérer une pause, appuyez sur la touche Recomposer/ Pause  à l'endroit où vous voulez une pause de 3 secondes.






6.3 Composition d'un numéro du répertoire

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur les touches haut ▲ ou bas ▼ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche prise d'appel . Le numéro se compose automatiquement. → Appuyez sur la touche fin d'appel  lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.






6.4 Modification d'un nom ou d'un numéro

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur les touches haut ▲ ou bas ▼ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **MODIFIE (EDIT ENTRY)** et appuyez sur  **OK**. → Effacez les caractères à l'aide de la touche Muet . → Utilisez le clavier pour entrer le nouveau nom. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection. → Saisissez/supprimez le numéro de téléphone à l'aide du clavier numérique ou de la touche Muet . → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour valider. → Sélectionnez la mélodie à l'aide des touches haut ▲ ou bas ▼. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour confirmer votre sélection.


6.5 Suppression d'une entrée

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur les touches haut ▲ ou bas ▼ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK**. → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **EFFACE (DELETE ENTRY)** et appuyez sur  **OK**. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour valider ou sur la touche effacer  **C** pour revenir en arrière.


6.6 Suppression de toutes les entrées

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur les touches haut ▲ ou bas ▼ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** → Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **EFFACE TOUT (DELETE ALL)** et appuyez sur  **OK**. → Appuyez sur la touche menu/OK  **OK** pour valider ou sur la touche effacer  **C** pour revenir en arrière.



7 Fonction d'identification de l'appelant (CLIP)

Le Butler E2100 affiche les numéros de téléphone des appels entrants. Cette fonction n'est disponible que si votre opérateur téléphonique fournit ce service. Contactez votre opérateur téléphonique pour en savoir davantage. Lorsque vous recevez un appel, les numéros sont enregistrés dans une liste d'appels. Cette liste peut contenir jusqu'à 20 numéros (de 23 chiffres maximum chacun). Si le numéro comprend plus de 12 chiffres, vous pouvez appuyer sur la touche  pour afficher les autres chiffres !

7.1 Nouveaux appels

Lorsque vous avez reçu un appel sans réponse, le symbole CLIP  clignote à l'écran et le nombre d'appels manqués apparaît sous la forme de **XX PERDUS (XX-MISSED)**.

7.2 Consultation de la liste d'appels

Appuyez sur la touche Journal des appels . Le dernier appel reçu apparaît à l'écran. Si le répertoire est vide, "**VIDE (EMPTY)**" apparaît à l'écran. Dans le cas contraire, vous pouvez voir le nom, le numéro, la date et l'heure. En appuyant sur la touche Répertoire , les indications suivantes apparaissent à l'écran :



Lorsque le numéro correspond à un numéro du répertoire ou lorsque le nom d'identification de l'appelant est envoyé



Lorsqu'il n'y a pas de correspondance avec le répertoire ou que le numéro d'identification de l'appelant n'a pas de nom



Numéro d'ordre + date et heure de réception de l'appel

Vous pouvez passer en défilant du nom au numéro et à la date et l'heure en appuyant sur la touche Répertoire . Appuyez sur les touches haut ou bas pour faire défiler jusqu'à l'appel suivant. Utilisez la touche haut pour afficher l'appel précédent. → Vous pouvez quitter la liste d'appels en appuyant sur la touche effacer **C**.

7.3 Appel d'un numéro de la liste d'appels

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche prise d'appel . Le numéro se compose automatiquement.

7.4 Suppression d'un numéro de la liste d'appels

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** → Utilisez les touches haut ou bas pour faire défiler le menu jusque **EFFACE (DELETE)** et appuyez sur **OK**. → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche effacer **C** pour revenir en arrière.

7.5 Suppression de tous les numéros de la liste d'appels

Vous ne pouvez effacer tous les numéros de la liste d'appels que si tous ont été lus. Lorsque vous êtes dans la liste d'appels, appuyez sur la touche menu/OK **OK**. → Utilisez les touches haut ou bas pour faire défiler le menu jusque **EFFACE TOUT (DELETE ALL)** et appuyez sur **OK**. → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche effacer **C** pour revenir en arrière.



Les numéros non lus ne peuvent être supprimés !

7.6 Enregistrement d'un numéro du journal des appels dans la mémoire du répertoire

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** → Utilisez les touches haut ou bas pour faire défiler le menu jusque **MEMO NUMERO (SAVE TO PB)** et appuyez sur **OK** → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche effacer **C** pour revenir en arrière. → Modifiez ou saisissez le nom et appuyez sur **OK**. → Modifiez ou saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur **OK**. → Sélectionnez la mélodie avec les touches haut ou bas . → Appuyez sur la touche menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche effacer **C** pour revenir à la liste d'appels.

8 Enregistrement/suppression d'un combiné

8.1 Enregistrement sur une base Butler E2100

Vous pouvez enregistrer 5 combinés sur une seule base. Chaque combiné peut être enregistré sur 4 stations de base et l'utilisateur peut sélectionner la base qu'il souhaite utiliser. Par défaut, chaque combiné est enregistré sur la base comme combiné 1 à la livraison (base 1).



Vous devez enregistrer le combiné uniquement dans les cas suivants :

- **L'enregistrement du combiné a été supprimé de la base (pour être réinitialisé par exemple).**
- **Vous voulez enregistrer un autre combiné sur cette base.**

La procédure ci-après s'applique uniquement à un combiné et à une base Butler E2100 ! Coupez l'alimentation de la base en débranchant le câble d'alimentation de la base. Mettez la base de nouveau sous tension par branchez le câble d'alimentation. La base sera en mode d'enregistrement pendant une minute.

Pendant ce temps, vous devez procéder comme suit pour enregistrer le combiné :

Appuyez sur la touche menu ➞ **OK** ➞ Utilisez la touche ► pour faire défiler le menu jusque **ENREG COMB (REGISTER)** et appuyez sur ➞ **OK** ➞ Sélectionnez le numéro de la base à laquelle vous souhaitez enregistrer le combiné (1 à 4) avec les touches haut ▲ ou bas ▼ . ➞ Appuyez sur la touche menu/OK ➞ **OK** pour confirmer votre sélection. ➞ Saisissez le code PIN de la base (0000) et appuyez sur ➞ **OK**. ➞ L'unité commence à chercher la base. ➞ Si le code PIN est incorrect, le combiné le mentionne et arrête la procédure d'enregistrement. ➞ Une fois le combiné enregistré, **COMBINE (HANDSET)** s'affiche, suivi du numéro du combiné.

8.2 Suppression d'un combiné

Vous pouvez supprimer un combiné à partir de la base pour procéder à l'enregistrement d'un autre combiné :

Appuyez sur la touche menu ➞ **OK** ➞ Utilisez la touche bas ▼ pour faire défiler le menu jusque **SUPPR COMB (DE-REGISTER)** et appuyez sur ➞ **OK**. ➞ Saisissez le code PIN (0000) et appuyez sur ➞ **OK**. ➞ Saisissez le numéro du combiné (1 à 5) que vous souhaitez supprimer et appuyez sur ➞ **OK**. ➞ L'appareil revient au menu précédent lorsque la suppression est effectuée.



Vous ne pouvez supprimer que les combinés existants et ceux que vous n'êtes pas en train d'utiliser.







8.3 Sélection d'une base

Si votre combiné est enregistré sur plusieurs bases (maximum 4), vous devez sélectionner une base, car le combiné ne peut communiquer qu'avec une seule base à la fois. Vous disposez de 2 options :

8.3.1 Sélection automatique

Si vous placez le combiné en sélection automatique, le combiné choisira automatiquement la base la plus proche en mode de veille :










Appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur  **OK**.

→ Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **CHOIX BASE (SELECT BASE)** et appuyez sur  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour sélectionner **AUTO** et appuyez sur  **OK**.

8.3.2 Sélection manuelle

Si vous placez le combiné en sélection manuelle, ce dernier choisit uniquement la base que vous avez définie.


Appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur  **OK**.

→ Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **CHOIX BASE (SELECT BASE)** et appuyez sur  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour sélectionner **MANUEL (MANUAL)** et appuyez sur  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour sélectionner la base 1 à 4 et appuyez sur  **OK**.

8.4 Transfert d'appel et conférence téléphonique en cas d'appel externe




Ces fonctions sont disponibles uniquement lorsque plusieurs combinés (version Twin/Triple/Quattro) sont enregistrés sur la base !

Pendant un appel externe, appuyez sur la touche  et tapez le numéro de l'autre combiné (1 à 5).


→ L'autre combiné se met à sonner :

- Lorsque l'autre combiné se connecte sur la ligne, vous pouvez discuter en interne.





Si vous raccrochez, la ligne externe sera reliée à l'autre combiné.

Si vous appuyez sur la touche  et que vous la maintenez enfoncée pendant 3 secondes, vous pouvez parler avec le deuxième combiné et la ligne externe en même temps (conférence téléphonique).

- Ou appuyez à nouveau sur la touche  pour reprendre l'appel externe.

→ Appuyez sur la touche fin d'appel  pour terminer l'appel.

8.5 Appel interne (intercom)

- En mode veille, appuyez sur la touche  et tapez le numéro de l'autre combiné (1 à 5).
- L'autre combiné se met à sonner. Vous pouvez interrompre la sonnerie en appuyant sur la touche fin d'appel .
- Si l'autre combiné prend l'appel en appuyant sur la touche prise d'appel , vous pouvez discuter en interne.
- Appuyez sur la touche fin d'appel  pour terminer l'appel.

9 Réinitialisation du combiné

Cela annule toutes les modifications et rétablit tous les paramètres par défaut (volume de la sonnerie, mélodie, etc.).

Appuyez sur la touche menu  **OK**. → Utilisez les touches haut  ou bas  pour faire défiler le menu jusqu'à **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur  **OK**.

→ Utilisez les touches haut ▲ ou bas ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à **RAZ (RESET)** et appuyez sur **OK** → Appuyez sur **OK** à nouveau pour confirmer votre sélection → Saisissez le code PIN (0000) et appuyez sur **OK** → L'unité revient en mode veille.

Les paramètres par défaut du combiné sont les suivants :

Volume du combiné	3
Mélodie du combiné	8
Flash	Court
Mode Appel	Tonalité
Sonnerie Marche/Arrêt	Marche
Auto Talk	Arrêt



Toutes les mémoires (recomposition, répertoire, journal des appels, etc.) seront effacées !

10 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Aucun affichage	Les piles ne sont pas chargées.	Vérifiez la position des piles.
		Rechargez les piles.
Pas de tonalité	Le câble du téléphone n'est pas branché correctement.	Vérifiez le branchement du câble téléphonique.
Volume sonore de l'interlocuteur trop faible		Réglez le volume pendant la conversation en appuyant sur la touche Volume.
Volume de la sonnerie du combiné trop faible		Réglez le volume de la sonnerie.
Impossible de composer un numéro	Mode de numérotation incorrect	Voir Réglage du mode de composition pour régler le mode de composition correct

11 Caractéristiques techniques

Portée :	jusqu'à 300 m sans obstacle jusqu'à 50 m à l'intérieur
Options de composition :	DTMF (tonalité) et impulsion
Piles :	2 x 1,2 V, 500 mAh type AAA NiMh rechargeables
Autonomie max :	env. 100 heures
Temps de conversation max :	10 heures
Température ambiante :	de +5 °C à +45 °C
Humidité relative de l'air autorisée :	de 25 à 85 %
Alimentation de l'adaptateur de la base :	220/230 V, 50 Hz
Mémoires :	50 avec 24 chiffres et 14 caractères max.

12 Garantie

12.1 Période de garantie

Les appareils bénéficient d'une période de garantie de 36 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

12.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente agréé, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.

En cas de panne pendant la période de garantie, le centre de service après-vente réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les pièces ou les appareils défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par le centre de service après-vente.

12.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

Cet appareil doit être utilisé avec des piles rechargeables uniquement. Si vous voulez remplacer les piles fournies avec l'appareil, veuillez vérifier que les piles que vous utilisez sont adaptées et rechargeables. N'utilisez PAS de piles alcalines dans les combinés. Si vous utilisez des piles alcalines et que vous placez le combiné sur la base, les piles vont chauffer et risquent d'exploser. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages provoqués et ceux causés sur l'appareil ne seront pas pris en charge par la garantie. Toutes les réparations seront à vos frais.

Sicherheitshinweise

- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Verwenden Sie keine fremden Adapter, da die Akkuzellen beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie nur Akkus des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals normale, nicht aufladbare Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polarität (wie im Akkufach des Geräts angegeben).
- Die Lade- und Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.
- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,5 m von einem Wasseranschluss auf. Lassen Sie kein Wasser an das Mobilteil kommen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Entsorgen Sie die Akkus und pflegen Sie das Telefon auf umweltfreundliche Weise.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, sollte im Falle eines Notrufs ein stromnetzunabhängiges Telefon, z. B. ein Handy, verwendet werden.
- In diesem Telefon werden Akkus verwendet. Entsorgen Sie die Akkus auf umweltfreundliche Weise und beachten Sie dabei die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Verbrauchte und defekte Geräte sollten Sie nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern an einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol am Gerät, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Einige der Materialien des Geräts können wiederverwertet werden, wenn man sie an einer Aufbereitungsstelle abgibt. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen. Akkus müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden. Entsorgen Sie die Akkus auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.
















Reinigung

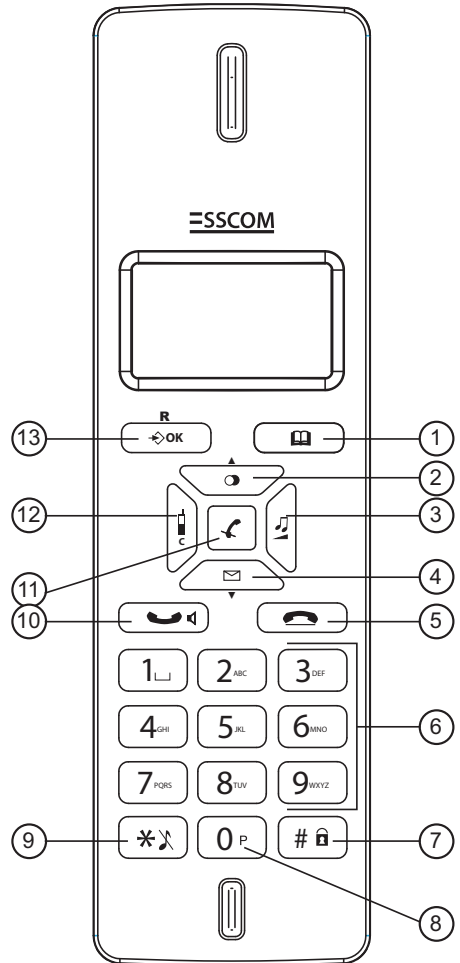
Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

ECO-Modus (strahlungsarm)

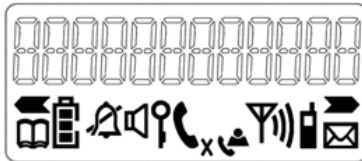
Dieses schnurlose Telefon (in Übereinstimmung mit dem DECT-Standard) unterstützt den strahlungsarmen Betrieb. Während eines Gesprächs wird die Leistung des Mobilteils entsprechend der Entfernung zwischen Mobilteil und Basisstation reduziert. Das bedeutet nicht, dass die normale DECT-Strahlung gesundheitsschädigend ist. Der strahlungsarme Modus verhindert eine unnötige DECT-Strahlenbelastung. Die Basisstation reduziert ihre Strahlung nicht. Platzieren Sie die Basisstation an einem Ort, an dem Sie sich nicht ständig aufhalten, z. B. im Flur. Platzieren Sie sie nicht in Kinder-, Schlaf- oder Wohnzimmern.









1 Tasten






1. Telefonbuchtaste 
2. Wahlwiederholungs- / Nach-oben-Taste  / 
3. Melodie- / Lautstärke-Taste  / 
4. Anrufliste / Nach-unten-Taste  / 
5. Auflegen-Taste 
6. Alphanumerische Tasten
7. Tastatursperrtaste 
8. Pausentaste **P**
9. Rufton ein/aus 
10. Abheben- / Freisprechtaste  / 
11. Stummschalttaste 
12. Taste Interner Anruf / Löschen  / **C**
13. Menü- / OK- / Flash-Taste  / **OK** / **R**



2 Display



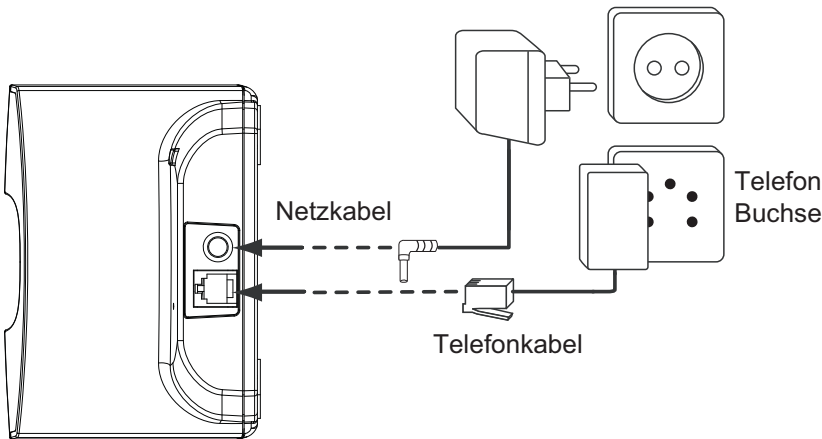
Symbol	Bedeutung
	Sie sind online
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Akkustandsanzeige
	Die Antenne gibt die Stärke des Empfangssignals an. Die Antenne blinkt, wenn sich das Mobilteil außer Reichweite befindet.
	Mikrofon stummgeschaltet
	Speichereinträge werden gesucht oder erzeugt
	Tastatursperre aktiviert
	Weitere Ziffern links

	Weitere Ziffern rechts
	Im Freisprechmodus
	Rufton ausgeschaltet
	Neue Nachrichten in Ihrer Mailbox
	Interner Anruf
MOBILTEIL-x	x = Mobilteil-Nummer

3 Inbetriebnahme

3.1 Basisstation

- Verbinden Sie ein Ende des Telefonkabels mit der Basisstation des Telefons und das andere Ende mit dem Telefonwandanschluss.
- Stecken Sie den kleinen Stecker des Adapters in das Telefon und das andere Ende des Adapterkabels in die Steckdose.

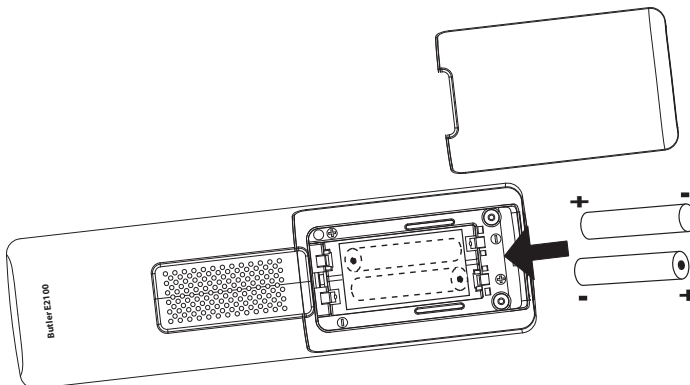


3.2 Mehrfachladegerät


- Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose.

3.3 Mobilteil (Handset)

- Legen Sie 2 Akkus (AAA) in das Akkufach des Mobilteils ein.





Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation.

Laden Sie das Mobilteil 24 Stunden auf, bevor Sie das Mobilteil zum ersten Mal benutzen. Um die Nutzungsdauer der Akkus zu erhöhen, entladen Sie die Akkus gelegentlich vollständig. Sobald das Mobilteil einen Warnton erzeugt oder wenn das Akkusymbol  leer anzeigt, müssen Sie das Mobilteil zum Wiederaufladen auf die Basis-/Ladestation stellen.

4 Anzeige Akku schwach






Wenn der Akku leer ist, funktioniert das Mobilteil nicht mehr. Wenn ein Akku vollständig leer ist und Sie das Mobilteil nur für kurze Zeit auf die Basisstation stellen, zeigt die Akku-Anzeige voll aufgeladen an. Dies ist jedoch nicht der Fall. Die Akkuleistung wird rasch nachlassen. Stellen Sie das Mobilteil für 12 Stunden auf die Basisstation, so dass der Akku vollständig aufgeladen wird.

-  Voller Akku
-  Leerer Akku









Wenn der Akku während eines Gesprächs fast leer ist, erzeugt das Mobilteil ein Warnsignal. Stellen Sie das Mobilteil zum Aufladen auf die Basisstation.

5 Betrieb

5.1 Durch das Menü navigieren






Das Butler E2100 verfügt über ein leicht zu bedienendes Menü-System. Jeder Menüpunkt besteht aus einer Reihe von Unterpunkten. Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**, um das Menü aufzurufen. → Mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste können Sie zu der Menüoption blättern, die Sie auswählen möchten. → Drücken Sie  **OK**, um weitere Menüpunkte aufzurufen oder um die angezeigte Einstellung zu bestätigen. Um im Menü zurückzugehen, drücken Sie die Löschen-Taste  **C**.

5.2 Sprache einstellen




Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Blättern Sie zu „**SPRACHE**“ (LANGUAGE) und drücken Sie  **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste zu der gewünschten Sprache und drücken Sie  **OK**.

5.3 Datum und Uhrzeit einstellen

Datum und Uhrzeit werden in der Basisstation gespeichert. Datum und Zeit können mit jedem Mobilteil eingestellt werden, sie müssen jedoch nicht für jedes Mobilteil einzeln eingestellt werden.

Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste zu „**DATUM/UHR**“ (DATE/TIME) und drücken Sie  **OK**. → Geben Sie das Jahr über die Zifferntasten (09 = 2009...) ein und drücken Sie  **OK**.

→ Geben Sie den Monat über die Zifferntasten (01 = Januar ...) ein und drücken Sie  **OK**.



→ Geben Sie das Tagesdatum ein und drücken Sie  **OK**. → Geben Sie die Stunden (im 24-Stunden-Format) ein und drücken Sie  **OK**. → Geben Sie die Minuten über die Zifferntasten ein und drücken Sie  **OK**.






- **Wenn Sie die Stromversorgung der Basisstation unterbrechen, müssen Datum und Zeit erneut eingestellt werden!**
- **Wenn die Anruferkennung für Ihren Telefonanschluss aktiviert ist und der Netzanbieter Datum und Uhrzeit übermittelt, wird die Uhr bei einem eingehenden Anruf automatisch eingestellt.**

5.4 Abgehende Anrufe

5.4.1 Einen Anruf tätigen

Drücken Sie die Abheben-Taste . Sie hören das Freizeichen. → Geben Sie die Telefonnummer ein. → Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Gespräch zu beenden.



5.4.2 Anrufen mit Rufvorbereitung

Geben Sie die Telefonnummer ein. Eine falsche Nummer können Sie mithilfe der Löschen-Taste  korrigieren. Wenn Sie 20 Sekunden lang keine Taste drücken, verschwindet die Nummer und das Mobilteil kehrt in den Standby-Modus zurück. → Drücken Sie die Abheben-Taste . Die Nummer wird automatisch gewählt. → Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Gespräch zu beenden.







Wenn Sie eine Pause eingeben möchten, drücken Sie die Pausen-Taste P an der Stelle, an der Sie eine Pause von 3 Sekunden eingeben möchten.


5.4.3 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Telefonnummer

Drücken Sie die Abheben-Taste  → Sie hören den Wählton. → Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung . Die letzte Telefonnummer wird automatisch gewählt.



5.4.4 Wahlwiederholung einer der 3 zuletzt gewählten Telefonnummern

Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung . Die zuletzt gewählte Nummer erscheint im Display. Wenn Sie eine der letzten 3 Nummern wählen möchten, drücken Sie die Wahlwiederholungstaste  so oft, bis die gewünschte Telefonnummer im Display erscheint. → Drücken Sie die Abheben-Taste . → Die Telefonnummer im Display wird automatisch gewählt. → Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Auflegen-Taste .

5.5 Ankommende Anrufe

Wenn ein Anruf ankommt, beginnt das Mobilteil zu klingeln. → Drücken Sie die Abheben-Taste , um das eingehende Gespräch anzunehmen.

5.6 Freisprechmodus aktivieren / deaktivieren

Mit dieser Funktion können Sie sprechen, ohne das Mobilteil abzunehmen. Wenn Sie ein Gespräch führen, drücken Sie die Freisprechtaste , um die Freisprechfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die gleiche Taste  erneut, um die Freisprechfunktion zu deaktivieren.






Wenn Sie im Freisprechmodus telefonieren und die Lautstärke ändern möchten, drücken Sie die Lautstärketaste .







Wenn Sie die Freisprechfunktion längere Zeit nutzen, entlädt sich der Akku schneller!

5.7 Stummschaltung

Sie können das Mikrofon während eines Gesprächs deaktivieren. So können Sie sprechen, ohne dass Ihr Gesprächspartner Sie hört.

Drücken Sie während des Gesprächs die Taste Stummschalten . Das Mikrofon wird deaktiviert. Das Symbol Stummschaltung  erscheint im Display. → Drücken Sie die Stummschalttaste  erneut, um das Gespräch fortzusetzen.

5.8 Lautstärke einstellen











Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke einstellen, indem Sie die Lautstärketaste  drücken. Sie können die Lautstärke in Stufen von 1 bis 5 einstellen. Sie können hierzu auch die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste drücken. Drücken Sie  **OK**, um die Änderungen zu speichern.



Die Lautstärke der Freisprechfunktion kann ebenfalls wie oben beschrieben eingestellt werden!






5.9 Flash R-Taste














Wenn Sie die R-Taste drücken, die auch Flash- oder Recall-Taste heißt, erzeugt das Gerät eine Verbindungsunterbrechung (für 100 ms oder 300 ms). Auf diese Weise können Sie spezielle Dienste Ihres Netzanbieters nutzen und/oder Gespräche an eine Nebenstelle weiterleiten.

Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**BASIS**“ (BASE) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**FLASH**“ (RECALL) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um „**LANGE**“ (LONG) (300 ms) oder „**KURZ**“ (SHORT) (100 ms) auszuwählen und drücken Sie  **OK** zur Bestätigung.














5.10 Ruftonlautstärke und Melodie einstellen

5.10.1 Externe Melodie des Mobilteils






Halten Sie die Melodietaste  gedrückt, bis Sie die eingestellte Melodie hören. → Wählen Sie die gewünschte Melodie (1-9) mithilfe der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Tasten. → Drücken Sie  erneut oder drücken Sie  **OK**, um die Einstellung zu bestätigen. Oder (über das Menü)

Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**EXTERN**“ (EXTERNAL) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um die Melodie (1-9) auszuwählen und drücken Sie  **OK**.

5.10.2 Interne Melodie des Mobilteils

Drücken Sie die Menü-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**INTERN**“ (INTERNAL) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um die Melodie (1-9) auszuwählen und drücken Sie  **OK**.

5.10.3 Ruftonlautstärke des Mobilteils

Drücken Sie die Lautstärketaste  im Standby-Modus. → Das Mobilteil klingelt mit der aktuellen Lautstärke. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um die gewünschte Lautstärke „**AUS**“ (OFF), 1-5 auszuwählen. → Drücken Sie  nochmals oder drücken Sie  **OK**, um die Einstellung zu bestätigen.

Oder (über das Menü)

Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**LAUTSTARKE**“ (VOLUME) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um die Lautstärke („**AUS**“ (OFF), 1-5) auszuwählen und drücken Sie ➤ **OK**.




Sie können die Ruftonlautstärke jedes einzelnen Mobilteils ein- oder ausstellen, indem Sie einfach die Taste ✕ im Standby-Modus gedrückt halten.




5.11 Tastenton (Keypad Beep)


Sie können die Tastentöne ein- oder ausschalten:

Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**TASTENTON**“ (KEYPAD BEEP) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um ein oder aus zu wählen und drücken Sie ➤ **OK**.

5.12 Tastatursperre

Wenn die Tastatursperre aktiviert ist, hat das Drücken einer beliebigen Taste im Standby-Modus keine Auswirkung (mit Ausnahme der Taste .

Halten Sie die Taste  gedrückt. →  erscheint im Display und die Tastatur ist gesperrt → Halten Sie die Taste  erneut gedrückt, um die Tastatursperre aufzuheben.

Bei einem ankommenden Gespräch können Sie trotzdem den Anruf annehmen, indem Sie die Abheben-Taste  drücken. Während des Gesprächs funktioniert die Tastatur wie gewohnt. Nach dem Gespräch ist die Tastatursperre wieder aktiviert.

5.13 Wahlverfahren einstellen

Es gibt zwei Wahlverfahren:

DTMF/Tonwahlverfahren (am häufigsten, voreingestellt)

Impulswahlverfahren (bei älteren Geräten)

Wahlverfahren ändern:

Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**BASIS**“ (BASE) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste zu „**ANRUF TYP**“ (DIAL MODE) und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um „**TON**“ (TONE) für das DTMF-Wahlverfahren oder „**IMPULS**“ (PULSE) für das Impulswahlverfahren zu wählen und drücken Sie ➤ **OK** als Bestätigung.

5.14 Name des Mobilteils

Sie können den Namen, der im Display angezeigt wird, ändern (max. 9 Zeichen), wenn kein Gespräch geführt wird:

Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden

Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILT NAME**“ (HANDSET NAME) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Der aktuelle Mobilteilname wird angezeigt. → Löschen Sie die Zeichen mit der Stummschalttaste ⏻. → Geben Sie den neuen Namen über die Tastatur ein. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste ➤ **OK** als Bestätigung.

5.15 Automatisch beantworten ein- und ausschalten

Wenn ein Anruf eingeht, können Sie das Mobilteil so einstellen, dass der Anruf automatisch angenommen wird, wenn Sie das Mobilteil aus der Basis- oder Ladestation herausnehmen: Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**AUTO ANNAHME**“ (AUTO TALK) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um sie ein- oder auszuschalten und drücken Sie ➤ **OK**.

5.16 PIN-Nummer ändern (System PIN)

Bestimmte Funktionen sind nur verfügbar, wenn Sie die PIN-Nummer der Basisstation kennen.

Die PIN-Nummer hat 4 Zeichen. Die voreingestellte PIN-Nummer lautet „0000“. Wenn Sie die PIN-Nummer ändern und eine eigene Geheimnummer einstellen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie die Menü-Taste ➤ **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**BASIS**“ (BASE) zu blättern und drücken Sie ➤ **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste zu „**PIN NUMBER**“ (SYSTEM PIN) und drücken Sie ➤ **OK**. → Geben Sie die aktuelle PIN-Nummer ein und drücken Sie ➤ **OK**. → Geben Sie die neue PIN-Nummer ein und drücken Sie ➤ **OK**. → Geben Sie zur Bestätigung erneut die neue PIN-Nummer ein und drücken Sie ➤ **OK**.

5.17 Die alphanumerischen Tasten verwenden

Sie können mit Ihrem Telefon alphanumerische Zeichen eingeben. Dies ist nützlich für die Eingabe von Namen in das Telefonbuch, zum Benennen eines Mobilteils, usw.

Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft wie nötig.

Um z. B. ein „A“ zu wählen, drücken Sie die Taste „2“ einmal, für ein „B“ drücken Sie die Taste „2“ zweimal usw. Um die Buchstaben „A“ und „B“ hintereinander einzugeben, drücken Sie die Taste „2“ einmal, warten Sie, bis der Cursor zur nächsten Stelle springt, und drücken Sie dann die Taste „2“ zweimal. Um eine Leerstelle einzugeben, drücken Sie die Taste „1“.



Die Tastatur verfügt über folgende Zeichen:

Taste	Einmal drücken	Zweimal drücken	Dreimal drücken	Viermal drücken	Fünfmal drücken
1	Leerzeichen+		-	/	1
2	A	B	C	2	
3	D	E	F	3	
4	G	H	I	4	
5	J	K	L	5	
6	M	N	O	6	
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	
9	W	X	Y	Z	9
0	—	Ø			







6 Telefonbuch

Sie können 50 Einträge im Telefonbuch speichern. Namen können bis zu 16 Zeichen und Telefonnummern können bis zu 24 Ziffern lang sein.

6.1 Aufrufen des Telefonbuchs

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste , um das Telefonbuch zu öffnen. → Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um den gewünschten Namen zu suchen. Ist das Telefonbuch leer, erscheint „LEER“ (EMPTY) im Display. Sie können Namen, Nummer und Melodie sehen, indem Sie die Telefonbuch-Taste  drücken.




6.2 Einen Telefonbucheintrag hinzufügen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste . → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung. → „NEUER“ (NEW ENTRY) erscheint, drücken Sie dann die Menü-/OK-Taste  **OK**. → Geben Sie den Namen ein, den Sie speichern möchten. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung. → Geben Sie die Telefonnummer ein. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung. → Wählen Sie die Melodie mit der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung.











Wenn Sie eine Pause eingeben möchten, drücken Sie die Pausen-Taste P an der Stelle, an der Sie eine Pause von 3 Sekunden eingeben möchten.



6.3 Einen Telefonbucheintrag anrufen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste , um das Telefonbuch zu öffnen. → Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um den gewünschten Namen zu suchen. → Drücken Sie die Abheben-Taste , die Telefonnummer wird automatisch gewählt. → Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Gespräch zu beenden.

6.4 Einen Namen oder eine Telefonnummer bearbeiten

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste , um das Telefonbuch zu öffnen. → Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um den gewünschten Namen zu suchen. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste zu „BEARB“ (EDIT ENTRY) und drücken Sie  **OK**. → Löschen Sie die Zeichen mit der Stummschalttaste . → Geben Sie den neuen Namen über die Tastatur ein. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung. → Geben Sie die Telefonnummer ein bzw. löschen Sie sie mit der Tastatur bzw. der Stummschalttaste . → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung. → Wählen Sie die Melodie mithilfe der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung.

6.5 Einen Eintrag löschen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste , um das Telefonbuch zu öffnen. → Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um den gewünschten Namen zu suchen. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „LOESCHEN“

(DELETE ENTRY) zu blättern und drücken Sie **OK**. → Drücken Sie die Menü- /OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die Löschen-Taste **C**, um zurückzugehen.

6.6 Alle Einträge löschen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste , um das Telefonbuch zu öffnen. → Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-oben- oder Nach-unten- Taste, um den gewünschten Namen zu suchen. → Drücken Sie die Menü- /OK-Taste **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- oder Nach-unten- Taste, um zu „**ALLE LOESCH**“ (DELETE ALL) zu blättern und drücken Sie **OK**. → Drücken Sie die Menü- /OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die Löschen-Taste **C**, um zurückzugehen.

7 Anruferkennung (CLIP)

Das Butler E2100 zeigt die Telefonnummer eingehender Anrufe an. Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn Sie von Ihrem Netzanbieter für diesen Dienst angemeldet sind. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung. Wenn Sie einen Anruf erhalten, wird die Telefonnummer in einer Anrufliste gespeichert. Diese Liste kann 20 Telefonnummern (jede maximal 23 Ziffern) enthalten. Ist die Telefonnummer länger als 12 Ziffern, können Sie mit der Telefonbuch- Taste die restlichen Ziffern anzeigen lassen!

7.1 Neue Anrufe

Wenn Sie einen neuen unbeantworteten Anruf erhalten haben, blinkt das CLIP-Symbol auf dem Display und die Anzahl der verpassten Anrufe wird als „**XX-VERPASST**“ (XX-MISSED) angezeigt.

7.2 Anrufliste aufrufen

Drücken Sie die Taste Anrufliste . Der letzte angekommene Anruf erscheint im Display. Ist die Anrufliste leer, erscheint „**LEER**“ (EMPTY) im Display. Wenn nicht, erscheinen Name, Nummer und Datum/Uhrzeit. Drücken Sie die Telefonbuch-Taste und es erscheint folgende Anzeige im Display:



Wenn die Telefonnummer mit einem Eintrag im Telefonbuch übereinstimmt oder wenn




Die Anrufer-ID übermittelt wird Wenn keine Übereinstimmung mit dem Telefonbuch gefunden wird oder die Anrufer-ID ohne Namen ist.









Laufende Nummer + Datum und Uhrzeit, wenn ein Anruf ankommt

Sie können vom Namen zur Telefonnummer und zu Datum/Uhrzeit wechseln, indem Sie die Telefonbuch-Taste drücken. Drücken Sie die Nach-unten- Taste, um zum nächsten Anruf zu blättern. Drücken Sie die Nach-oben- Taste, um den vorherigen Anruf anzuzeigen. → Sie können die Anrufliste durch Drücken der Taste **C** verlassen.







7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen.
→ Drücken Sie die Abheben-Taste . Die Nummer wird automatisch gewählt.

7.4 Eine Nummer aus der Anrufliste löschen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen.
→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**LOESCHEN**“ (DELETE) zu blättern und drücken Sie  **OK**.
→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** zur Bestätigung oder die Löschen-Taste  **C**, um zurückzugehen.












7.5 Alle Nummern aus der Anrufliste löschen

Sie können alle Nummern aus der Anrufliste nur löschen, wenn alle gelesen wurden.
Wenn Sie sich in der Anrufliste befinden, drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK**.
→ Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**ALLE LOESCH**“ (DELETE ALL) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung oder die Löschen-Taste  **C**, um zurückzugehen.



Ungelesene Nummern können nicht gelöscht werden!

7.6 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen.
→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste, um zu „**PB SPEICHERN**“ (SAVE TO PB) zu blättern und drücken Sie  **OK**. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung oder die Löschen-Taste  **C**, um zurückzugehen. → Bearbeiten Sie den Namen oder geben Sie ihn neu ein und drücken Sie  **OK**. → Bearbeiten Sie die Telefonnummern oder geben Sie sie neu ein und drücken Sie  **OK**. → Wählen Sie die Melodie mit der Nach-oben-  oder Nach-unten-  Taste. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste  **OK** als Bestätigung und um zur Anrufliste zurückzugehen.

8 Ein Mobilteil an- oder abmelden

8.1 Bei einer Butler E2100-Basisstation anmelden

Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil kann an 4 Basisstationen angemeldet werden, und der Benutzer kann die jeweilige Basisstation wählen. Jedes Mobilteil ist standardmäßig bei Lieferung an der Basisstation angemeldet (Basisstation 1).



Sie müssen das Mobilteil nur anmelden, wenn:

- **Das Mobilteil vorher von dieser Basisstation abgemeldet wurde (z. B. zur Neuinitialisierung).**
- **Sie ein anderes Mobilteil an die Basisstation anmelden möchten.**

Die folgende Ablaufbeschreibung gilt nur für Butler E2100-Mobilteil und -Basisstation!
Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie das Stromkabel hinten herausziehen.
Stecken Sie das Kabel wieder ein. Die Basis befindet sich 1 Minute lang im Anmelde-Modus.

Während dieser Zeit müssen Sie das Mobilteil folgendermaßen anmelden:

Drücken Sie die Menü-Taste → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MT ANMELDEN**“ (REGISTER) zu blättern und drücken Sie → **OK**.
 → Wählen Sie die Nummer der Basisstation, an der Sie das Mobilteil anmelden wollen (1-4) mithilfe der Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste. → Drücken Sie die Menü- /OK-Taste → **OK** als Bestätigung → Geben Sie die PIN-Nummer der Basisstation ein (0000) und drücken Sie → **OK**. → Das Gerät beginnt, nach der Basisstation zu suchen. → Wenn die PIN-Nummer falsch ist, wird das vom Mobilteil erkannt und es stoppt die Anmeldung.
 → Wurde das Mobilteil angemeldet, erscheint „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) gefolgt von der Mobilteil-Nummer im Display.

8.2 Ein Mobilteil abmelden

Sie können ein Mobilteil von einer Basisstation abmelden, um ein anderes Mobilteil anzumelden:

Drücken Sie die Menü-Taste → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MT ABMELDEN**“ (DE-REGISTER) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Geben Sie die PIN-Nummer ein (0000) und drücken Sie → **OK**. → Geben Sie die Mobilteilnummer (1-5) ein, die Sie entfernen möchten und drücken Sie → **OK**. → Das Gerät kehrt zum vorhergehenden Menü zurück, wenn die Abmeldung erfolgreich war.



Sie können nur ein Mobilteil abmelden, das Sie gerade nicht benutzen.

8.3 Eine Basisstation auswählen

Wenn Ihr Mobilteil bei mehreren Basisstationen (max. 4) angemeldet ist, müssen Sie eine Basisstation auswählen, da das Mobilteil jeweils nur mit einer Basisstation kommunizieren kann. Es gibt zwei Möglichkeiten:

8.3.1 Automatische Auswahl

Wenn Sie für das Mobilteil die automatische Auswahl einstellen, wählt das Mobilteil automatisch die nächste Basisstation im Standby-Modus:

Drücken Sie die Menü-Taste → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**BASIS AUSW**“ (SELECT BASE) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**AUTOMATISCH**“ (AUTO) zu blättern und drücken Sie → **OK**.

8.3.2 Manuelle Auswahl

Wenn Sie für das Mobilteil die manuelle Auswahl einstellen, wählt das Mobilteil nur die von Ihnen eingestellte Basisstation:

Drücken Sie die Menü-Taste → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**BASIS AUSW**“ (SELECT BASE) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um zu „**MANUELL**“ (MANUAL) zu blättern und drücken Sie → **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- ▲ oder Nach-unten- ▼ Taste, um die Basisstation 1-4 auszuwählen und drücken Sie → **OK**.

8.4 Anrufweiterleitung und Konferenzschaltung während eines externen Gesprächs



Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn mindestens 2 Mobilteile (z. B.: Twin/Triple/Quattro-Version) an der Basisstation angemeldet sind!

Drücken Sie während eines externen Gesprächs die -Taste und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1-5).

→ Das andere Mobilteil klingelt.

- Wenn die Verbindung mit dem anderen Mobilteil hergestellt wurde, können Sie intern sprechen.

Wenn Sie auflegen, wird das externe Gespräch an das andere Mobilteil weitergeleitet.

Wenn Sie die -Taste 3 Sekunden gedrückt halten, können Sie mit dem zweiten Mobilteil und der externen Verbindung gleichzeitig sprechen (Konferenzschaltung)

- Oder drücken Sie die -Taste erneut, um zum externen Anruf zurückzuschalten.

→ Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Gespräch zu beenden.

8.5 Interner Anruf (Intercom)

- Drücken Sie im Standby-Modus die -Taste und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1-5).
- Das andere Mobilteil klingelt. Sie können das Klingeln beenden, indem sie die Auflegen-Taste drücken.
- Wird das Gespräch am anderen Mobilteil mit der Abheben-Taste angenommen, können Sie intern sprechen.
- Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Gespräch zu beenden.

9 Mobilteil zurücksetzen

Hierdurch werden alle Änderungen gelöscht und alle Voreinstellungen zurückgesetzt (Ruftonlautstärke, Ruftonmelodie, usw.).

Drücken Sie die Menü-Taste **OK**. → Verwenden Sie die Nach-oben- oder Nach-unten- Taste, um zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) zu blättern und drücken Sie **OK**. → Blättern Sie mit der Nach-oben- oder Nach-unten- Taste zu „**RESET**“ und drücken Sie **OK**.

→ Drücken Sie erneut **OK** als Bestätigung. → Geben Sie die PIN-Nummer ein (0000) und drücken Sie **OK**. → Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

Das Mobilteil hat folgende Voreinstellungen:

Mobilteil-Lautstärke	3
Mobilteil-Melodie	8
Flashzeit	Kurz
Wahlverfahren	DTMF
Rufton Ein/Aus	Ein
Automat. Annahme	Aus



Alle Speicher (Wahlwiederholung, Telefonbuch, Anrufliste, ...) werden gelöscht!

10 Problembeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Display	Akkus sind nicht geladen	Position der Akkus überprüfen
		Akkus aufladen
Kein Freizeichen	Das Telefonkabel ist nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
Die Lautstärke des Gesprächspartners ist zu leise		Passen Sie die Lautstärke während des Gesprächs mit der Lautstärketaste an
Ruftonlautstärke des Mobilteils ist zu leise		Passen Sie die Ruftonlautstärke an
Es ist nicht möglich, eine Nummer zu wählen	Falsches Wahlverfahren	Siehe „Wahlverfahren einstellen“ um das richtige Wahlverfahren einzustellen

11 Technische Daten

Reichweite:	bis zu 300 m im Freien bis zu 50 m in Gebäuden
Wahlverfahren:	DTMF (Tonwahl) und Impulswahl
Akkus:	2 x 1,2 V, 500 mAh AAA Typ NiMH wiederaufladbar
Max. Standby-Zeit:	ca. 100 Std.
Max. Sprechzeit:	10 Std.
Umgebungstemperatur:	+5 °C bis +45 °C
Erlaubte relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %
Stromversorgung Basisstation:	220/230 V, 50 Hz
Speicher:	50 Einträge mit max. 24 Ziffern und 14 Zeichen

12 Garantie

12.1 Garantiezeit

Die Geräte haben eine 36-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA).

Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

12.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Rücksendekarte an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt das autorisierte Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von

Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

12.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Falls Sie die ursprünglich im Lieferumfang enthaltenen Akkus ersetzen möchten, prüfen Sie bitte, ob sich die neuen Akkus eignen und wiederaufladbar sind. Sie dürfen in den Mobilteilen unter **keinen** Umständen Alkalibatterien verwenden.

Wenn Sie Alkalibatterien verwenden und das Mobilteil in die Basisstation setzen, erwärmen sich die Batterien und explodieren möglicherweise. Ein durch die Verwendung falscher Batterien bedingter Defekt wird durch den Hersteller nicht entschädigt und das auf diese Weise beschädigte Gerät fällt nicht unter die Garantie. Alle Reparaturen werden Ihnen in Rechnung gestellt.



BUTLER E2100 TWIN

visit our website
www.esscom.be